

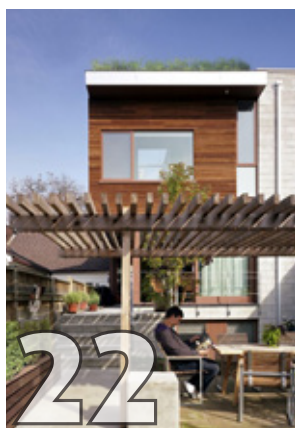
**HEAVY METAL
I KIRKETÅRNET**

**GRATIS
FESTIVAL
TIL FOLKET**

I DET STORE HUL PÅ
TORVET

90 ÅR
- FOR FULD SKRUE

INDHOLD



Så er der dømt fest <i>Fire dages udendørs gratis musikfestival lige midt i hjertet af Svendborg midtby.</i>	4
Fortælling er at skabe billeder	6
Rød løber, folkefest og berømtheder <i>Svend14 – Danmarks Film- og Kulturdage er ved at blive planlagt</i>	8
90 år for fuld skrue	10
Løsningen ligger i "hele pakken" ..	12
36 klokker til fælles fornøjelse <i>Klokkespilsfestivalen i juli, nu med lastbil</i>	13
Godt udstyret til jagten	14
Sjælen bor på Sydfyn	16
En beach-lounge til Kammeraterne . <i>Musik, tapas og lidt mere storby på Frederikso</i>	18
Vi er blevet 300 år ældre	20
<i>Ingen havde ventet det der kom ud af jorden</i>	
Skal der være græs på taget?	22
<i>Er den bæredygtige profil i virkeligheden Tankefulds bedste salgsgargument?</i>	
Lad os omprogrammere Svendborgs DNA	25
Kræs for sanserne	26
Pointen er, at det er lokalt	28
<i>I Skårup har de slidt og slæbt sammen. Nu har de et kulturhus</i>	
En hvad for en Aluphone?	30
<i>Verdensstjerner spiller på et musikinstrument fra Tåsinge</i>	
Billetsalget er skudt i gang	32
Haveglæde er arbejdsglæde – eller er det?	33

mitsvendborg.dk
MAGASIN

Ansvarshavende redaktør
Christian Dan Jensen
cj@mitsvendborg.dk
Tlf. 27 83 10 80

Udgiver
mitsvendborg.dk
Kullinggade 1A, 2.sal
5700 Svendborg

Tryk og grafisk design
Graphicco.
Ryttermarken 17A
5700 Svendborg



Webside
www.mitsvendborg.dk

Oplag
Ca. 20.000 stk.
Husstandsomdeles i
5700 Svendborg
5762 Vester Skerninge
5771 Stenstrup
5874 Hesselager
5881 Skårup
5882 Vejstrup
5883 Oure
5884 Gudme
5892 Gudbjerg

Distribution
FK Distribution
mitsvendborg.dk

Forsidefoto
mitsvendborg.dk

Fotografer
mitsvendborg.dk
Julie Marie Nielsen
Pernille Bratholdy
BaggårdTeatret
Colourbox
Svendborg Museum
- Byhistorisk Arkiv

Næste magasin
udkommer
August 2014

Hurra for det frie initiativ

Du støder på dem alle steder. Man ser dem træffe beslutningerne og straks hoppe i arbejdstøjet. De helmer ikke, førend deres projekt er realiseret - og de sidder aldrig og venter på, at andre gør tingene for dem. Det handler om ildsjælene.

Hvad er det, som driver dem? Og hvad er det, som får disse mennesker, med en ildsjæl permanent boende, til at blive iværksættere? Det her med at sætte nye initiativer i søen og aldrig at give op i sine bestræbelser på at nå sit mål. Den enestående evne til at se muligheder fremfor begrænsninger og ikke mindst at få sat handling bag ord. Hvad er den 'hemmelige' formel i oktantallet hos disse mennesker? Og hvilken samfundsmæssig betydning har det, at de findes derude?

”Lufttilførslen til det frie initiativ må aldrig blokeres af bureaukratiske forhindringer, usmidigt paragrfrytteri eller jantelovens ligegyldige smålighed.”

Vejen er kort fra det frie initiativ til det gode iværksætteri. Og videre herfra er vejen banet for, at nye ting kan opstå. Et samfund uden udfoldelsesmuligheder for det frie initiativ er dømt til forfald.

Grundlæggende kan man mene, at en "rigtig iværksætter" klarer sig under de betingelser, der nu engang er. Men vi kan alle hjælpe til ved at blive bedre til at spotte ildsjælene og støtte op om dem og deres ideer.

"Lufttilførslen til det frie initiativ må aldrig blokeres af bureaukratiske forhindringer, usmidigt paragrfrytteri eller jantelovens ligegyldige smålighed".

mitsvendborg.dk har været ude at tale med nogle af vore ildsjæle. Og denne gang vil vi dele deres historie med jer. Som for eksempel i Skårup, som med blot 1.800 indbyggere har fået et helt nyt idræts- og kulturcenter med både fitnesscenter, bibliotek og café. Og det udelukkende fordi en gruppe af lokale ildsjæle tog skovlen og penslen i egen hånd. På Skarø er der hvert år en musikfestival. Det har vi tidligere skrevet en masse om. Men nu har de selv samme to lokale ildsjæle, som driver Skarø Festival, også åbnet et nyt spillested i Svendborg. 'Kammerateriet' hedder det, og det ligger i den bygning, hvor der tidligere blev renset møgbeskidte stempler og topstykker på

den gamle værftssø - Frederikso. De fik ideen, og de ventede ikke, til andre realiserede den. Ligesom et stærkt hold af frivillige, en god øl-leverandør, en lokal sparekasse og med to ildsjæle i spidsen nu igen i år arrangerer fire dages gratis festival lige midt i Svendborg midtby.

Og som bærret på toppen af lagkagen bliver Svendborg i juni for 14. gang omdannet til et sansetempel af nydelser, når Kulinarisk Fødevaremarked rykker ind. Det hele startede på det frie initiativ af en lille håndfuld ildsjæle. I dag er det måske byens største tilløbsstykke.

Rigtig god fornøjelse

CHRISTIAN DAN JENSEN
Redaktør, mitsvendborg.dk



REDAKTION



Christian Dan Jensen, Redaktør
cj@mitsvendborg.dk
Mobil: 27 83 10 80



Per Vincent, Journalist
pv@mitsvendborg.dk
Mobil: 30 11 40 05



Jens Schnabel, Journalist
jensschnabel@hotmail.com
Mobil: 60 73 37 80

ANNONCESALG



Freddy Højby, Annoncesalg
fh@mitsvendborg.dk
Mobil: 52 14 79 00



Bo Jensen, Annoncesalg
bj@mitsvendborg.dk
Mobil: 61 46 22 23

SKRIBENTER



Susanne Riber
gsriber@gmail.com



Henning Mølgård
post@dk-paratviden.dk
www.dk-paratviden.dk



Per Nykjær Jensen
pnj@seamall.eu



Cittaslow Svendborg
cittaslow@svendborg.dk
www.cittaslow.svendborg.dk



Mette Thillerup, Skribent
Den grønne side, Energitiøjen
mt@energitiøjen.dk



Niels Christian Nielsen, Skribent
Den grønne side, GO2Green
info@go2green.dk - www.go2green.dk



Anita Kramer, Skribent
Den grønne side, Sydfyns Elforsyning
ank@sef.dk

GRATIS FESTIVAL TIL FOLKET

Et godt initiativ. Et godt team af frivillige og masser af god musik.

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

(Foto: Pernille Bratholdy)

Fire dages udendørs gratis musikfestival lige midt i hjertet af Svendborg midtby. Det lyder næsten for godt til at være sandt. Men ikke desto mindre er det, hvad svendborgenserne kan opleve fra den 30. juli til og med den 2. august, når Baagøes Gaard i Vestergade 2 byder velkommen til Hansted LIVE 2014.

Party-plan

Ideen og initiativet er så lokalt forankret, som det næsten kan blive. Restauratør og medindehaver af værtshuset Hansted, Lars Skovmand Aagaard, var betaget af den måde, som byen tidligere kunne stå sammen om at lave festdage.

- Forrige år var jo sidste gang, at vi havde Svendborg Festdage i sin 'gamle' form. Her var der en stemning af lokalt engagement og fællesskabsfølelse, som jeg synes er vigtig at værne om, fortæller Lars Skovmand Aagaard. Og der skulle ikke gå lang tid, førend Lars og Hansted-kompagnonen Nikolai Villebro satte sig sammen og udtænkte en party-plan.

De frivillige

Med et stærkt hold af frivillige, en god øl-leverandør og en Svendborg Sparekasse, som

troede på ideen, fik Hansted-drengene stablet en musikfestival på benene, som i sommeren 2013 præsenterede ikke mindre end 50 musikere – lokale som udenbys – til fire dages fest og musik i Baagøes Gaard. Hansted LIVE var født.

- Det var helt fantastisk. Jeg kan slet ikke beskrive, hvordan medejerskabsfølelsen gik op i en højere helhed, siger Lars Skovmand Aagaard og tilføjer, at alle 25-30 frivillige er medlemmer af folkemusikforeningen Folk for Folk, som Hansted er sponsor for, og som gennem året afholder musikarrangementer på Hansted.

- På den måde hjælper vi hinanden, lyder det fra restauratøren og festivalarrangøren.

Succes

Hansted LIVE 2013 blev en kæmpe succes. Der var budgetteret med et underskud, som viste sig at munde ud i et plus. Derfor stod det hurtigt klart, at der også i år skulle være musikfestival i den gamle købmandsgård. Og igen i år præsenteres et spændende og mangfoldigt musikprogram.

- Vi forsøger at ramme så bredt som muligt.

Derfor har vi navne i år som Thomas Botten-schøn og Davenport. Og herudover har vi et skønt sortiment af gode lokale bands og solister som SoulDios, Live Wire, Første Forsøg, Kaj Weber og Mojo Rising, fortæller Lars Skovmand Aagaard og indskyder, at alle bands og solister, som spiller på festivalen, kan opleves live på Hansted i løbet af året.

Hovednavnet, som spiller lørdag aften, var ved redaktionens afslutning endnu ikke offentliggjort.

Plads til flere

Scenen placeres i år anderledes end i 2013. Det frigiver plads til godt 150 flere gæster i gården. I alt skønnes det, at der kan være 300-400 mennesker.

- Vi ønsker at skabe en hyggelig atmosfære. Der skal være plads til alle og 'højt til loftet' i ordets bredeste forstand, siger en glad og forventningsfuld Lars Skovmand Aagaard.

Onsdag og torsdag på festivalen vil der efterfølgende være live-musik på værtshuset Hansted, og fredag og lørdag vil DJ 'Trompeter' sørge for at føre festen videre i den hyggelige ølkælder.

NY SÆSON PÅ
BaggårdTeatret

KØB BaggÅRSKORT

Et kort til alle BaggårdTeatrets
voksenforestillinger i et år. 500 kr.

www.baggardteatret.dk

B

BaggårdTeatret

Habit, blazer, smoking eller kjole og hvidt

Vi har fyns største
konfektionsafdeling,
en 1. sal med et stort udvalg
af eksklusivt herretøj

Du kan få din habit
i alle priser fra bl.a.

Boss	4.500,-
Tiger	4.300,-
Sand	4.000,-
Pierre Cardin	3.000,-
Kaiser	2.000,-

Vi har også skjorter
der passer til. Fra bl.a.

Stenströms	1.100,-
Eton	1.000,-
Boss	800,-
Sand	800,-
Eterna	500,-

Skal du giftes, til fest eller
mangler du ny habit,
så kig ind og bliv inspireret.



Mr

PÅ MÆRKERNE
www.mr.dk

ARROW
»»» USA • 1851

BOSS
HUGO BOSS

BOSS
HUGO BOSS

BOSS
HUGO BOSS

ETON

TOMMY HILFGER

SAND

Stenströms.

TIGER
OF SWEDEN

Mr

HARDIS
KONRAD

Møllergade 10 . Svendborg . Tlf. 62 20 10 97

Fortælling er at skabe billeder



(Foto: mitsvendborg.dk)

En lille gruppe i Svendborg arbejder med levende fortællinger til forskellige arrangementer

AF JENS SCHNABEL

Svendborg Fortællerværksted er en lille gruppe, der tror på den levende fortælling fortalt til et publikum.

De kalder sig et "fortællerværksted" fordi, lige som en butik med varer på hylderne slibes fortællingen til og fortælles igen og igen i værkstedet, før den får eget liv.

- Det er ikke nok at sige, at nu har du en god historie. Det er organisk.

Man er enormt afhængig af det publikum, der sidder lige den dag. Hvis det bare er rutine, bliver det ikke nærværende, forklarer Per Sharvin.

- Fortællingerne bliver aldrig helt færdige, men bliver hele tiden bearbejdet, tilføjer Mea Josina.

Per Sharvin er pædagog og lagde grunden til fortællerværkstedet i 2012. I dag udgør han værkstedets faste kerne sammen med Mea Josina, der er pensioneret lærer, social- og sundhedsassistent Agnete Sand og Kay Max Jensen, der arbejder med andengenerationsunge for Kriminalforsorgen. Andre fortællere er undertiden også med.

"De bedste billeder er i folks hoveder"

Svendborg Fortællerværksted deltager ved flere arrangementer og har blandt andet haft deres egen faste stand på Kulinarisk Sydfyns fødevarermarked siden 2012.

- Vi arbejder sammen om at skabe billeder inde i folks hoveder. Vi er en slags fremkaldervæske, forklarer Agnete Sand.

- Det er i virkeligheden ikke ord, men billeder. De bedste billeder findes i folks egne hoveder, tilføjer Kay Max Jensen.

Fortællingerne varierer meget, og inspirationen kan komme næsten

alle steder fra. Ved fødevarermarkedet er emnet oftest mad, hvilket inspirerer Mea Josina til at fortælle om sin ulækre skolemadpakke med varme ostemadder og "skosåler" i skoletasken fra hendes barndom i Aarhus. I år vil hun dog improvisere mere, mens Agnete har valgt emnet "æg, æbler og æselmælk". At improvisere kræver noget af fortælleren. Man skal have publikum med, og det kræver en del at blive tryk ved det. Modsat husker Agnete Sand, hvordan hun lærte "Konen med æggene" udenad, men følte sig så bundet af formen, at hun opgav den.

Nye fortællere søges

Publikum er i sagens natur mest børn, men fortællerne arbejder ikke med egentlige målgrupper i så høj grad som med troen på, at deres fortælling er interessant.

- Du bliver en god fortæller ved at fortælle, men også af at lytte. Du lærer meget af andre fortællere. Jeg kan huske første gang, jeg mødte Agnete. Jeg får stadig kuldegysninger ved tanken om, hvordan hun satte sig og sagde: "Jeg er fortæller". Bare det, at man kunne sige det så klart og tydeligt. Nu tør jeg godt sige det, men der ligger noget kraftfuldt bag det. Jeg skal ikke forklare det. Jeg er fortæller, siger Per Sharvin.

Svendborg Fortællerværksted tager gerne imod nye fortællere ud fra filosofien om, at enhver kan fortælle, selv om mange møder op med undskyldninger og er usikre på sig selv i stedet for bare at gå i gang.

Interesserede opfordres til at kontakte Per Sharvin på perhjerter@hotmail.com.



Glæden ved god kaffe



baresso®
COFFEE

Åbningstider:
Mandag-fredag 8-20
Lørdag-søndag 8-18

Gerritsgade 33, Svendborg

Trækker det om fødderne?

– få et tilskud der luner

Fodkoldt er for koldt og hverken sundt for helbredet, pengepungen eller for miljøet. Mere olie er bare heller ikke fremtiden. Der findes meget bedre løsninger bl.a. varmepumper, der giver 3-4 gange så meget varme i dit hus.

Isolering er den **bedste** investering i huset

Starter du med energiforbedringer af dit hus, kan du opnå den mest effektive og bedste løsning gennem isolering. Tjek også om det trækker ind gennem utætheder i vinduer, døre og lofter eller om dine varmekilder er de rigtige til dit behov.

Kontakt os **før** du bestiller håndværker

Send en mail eller ring, så kan vi rådgive dig om konkrete energiforbedringer og om mulige tilskud. Herefter sender du din ansøgning og vi giver dig tilskud, når energiforbedringerne er gennemført. Men det er vigtigt, at du ansøger om tilskuddet, inden du bestiller en håndværker til selve energiforbedringerne.

Vi giver bl.a. **tilskud** til:

- Isolering, varmepumper, nye vinduer, nyt fyr



Eksempel **Isolering**:
Få 10-15 % af udgiften i tilskud



Ring til mig **62 20 11 20** eller send mig en mail på **energi@sef.dk**, så hjælper jeg dig med god energi og kontant tilskud.

Energirådgiver Anita

Test dit hus og få råd!

Gå ind på **sef.dk/energitjek** og få en gratis og uforpligtende energirapport, der viser mulighederne for at energiforbedre dit hus. Rapporten viser også i hvilken rækkefølge, det bedst betaler sig at gennemføre forbedringerne – og du får overblik over hvilken energiklasse dit hus ligger i. Men ring eller send os en mail inden du kontakter håndværkere og sætter forbedringerne i gang, så vi kan give et tilskud.



sef.dk/energitjek



din daglige energi – på sef.dk

sydfyns elforsyning
– nærhed og kvalitet

FilmFolkeFest: SVEND14

Noget andet, noget nyt, noget anderledes
- og noget vi kender

AF PER VINCENT

Kendte og prisvindende filmskuespillere kommer til Svendborg til august. Igen. SVEND14 – Danmarks Film- og Kulturdage, er på papiret og i computerne, i telefonerne og i mødelokalerne i de her dage, og det ser allerede godt ud. Publikumsprisen skal uddeles for 10. gang, byen kommer i festtøj og nyder sommerdagene og de endnu lyse nætter.

Fest for alle

Centrumpladsen skal lægge fliser til festlighe-

derne, prisuddelingene, underholdningen og koncerterne. Torvet kan jo ikke bruges i år. - SVEND14 er helt klart en offentlig folkefest, og alle er inviteret med. Det foregår over hele byen og kulminerer med Kulturnatten den 29. august, fortæller direktør Anne Mette Juul. Hun har arbejdet siden det tidlige forår med planlægning og organisering, og der er en god grund til, at sekretariatet ligger, hvor det gør. - Sidste år var kontoret på Fyns Amts Avis, og i år har vi valgt at være i lokalerne lige bag

(Foto: mitsvendborg.dk)

Turistkontoret. Og det kan mærkes, at vi er flyttet, for her kommer folk dumpende ind fra gaden, vi er i kontakt hele tiden, og det passer jo fint med, at det er en folkefest, vi sidder og arbejder med, understreger Anne Mette Juul.

Det er ikke elitært

SVEND14 må ikke blive elitært, Anne Mette Juul fortæller, at der selvfølgelig er både smalle og brede film på repertoiret.

- Det handler om glæden ved film i sig selv, og det er ikke elitært. Der skal være noget for enhver smag, for folkelighed er mangfoldighed. Det betyder ikke, at vi er holdningsløse, og vi håber, at vi kan lave en flot filmfest for alle, siger hun.

Ingen navne - endnu

Svend-festen inspirerer til nye ideer.

- I år vil der være noget andet, noget nyt og anderledes, men bestemt også noget vi kender i forvejen. Jeg har et par navne, men dem får du ikke endnu, griner Anne Mette Juul.

Vi kan dog godt fortælle, at den store fest begynder uden for byen, nemlig på Valdemars Slot den 22. august med TV2 og Rasmus Walthers. Det var i øvrigt ham, der skrev musikken til den Oscarvindende, danske film Helium.

www.svendfilmfestival.dk

SVEND – Danmarks Film- og Kulturdage er arvtager til Svendborg Festdage, som varede i 36 år.

Vi er sammen om en ny og endnu bedre bank



Henrik
Privatrådgiver
Svendborg

Charlotte
Privatrådgiver
Assens

Svendborg Sparekasse og Vestfyns Bank er gået sammen. Det betyder bl.a., at vi som Fynske Bank får et større hold af specialister at trække på. Så vi bliver en endnu bedre sparringspartner for private og for erhvervsvirksomheder.

Vi vægter fortsat rådgivning og tilgængelighed højt. Du har din egen personlige bankrådgiver, og I kan mødes uden for almindelig åbningstid, hvis det passer dig bedst. God dialog giver nemlig de bedste resultater – både på kort og på langt sigt. Velkommen i Fynske Bank.

www.fynskebank.dk | Tlf. 62 21 33 22

Assens Børkop Fredericia Glamsbjerg Haarby Hesselager Kolding Middelfart Nyborg Odense (åbner i 2014) Rudkøbing Svendborg Sørum Skårup Thure

KAMPAGNEMODEL

Corsa Cool - spar 34.400 Kr.



Corsa Cool fra:

129.990 Kr.*

CORSA COOL

ET FRISK PUST.

Normalpris 154.490 kr. - kampagnepris 129.990 kr. inkl. aircondition.*

Med Opels nye kampagnemodell Corsa Cool får du en veludstyret Corsa. Udover aircondition og 5 døre som standardudstyr, får du med Corsa Cool også splitbagsæde, varme i forsæderne, radio/CD, el-betjente sideruder foran, el-betjente sidespejle med varme og fjernbetjent centrallås. Corsa Cool fås nu fra 129.990 kr.* Kom ind og få en prøvetur.

opel.dk

*Corsa Cool 5dr 1.2 85 hk ekskl. lev. omk. kr. 3.780. Bilen er vist med ekstraudstyr. Brændstofforbrug ved blandet kørsel: 19,6 km/l, CO₂-udslip 119 g/km. Energiklasse: 



Wir leben Autos.

Svendborg Motor Co.

ODENSEVEJ 26 · SVENDBORG · TLF. 63 21 32 32

90 år for fuld skrue

Sundfærgen Helge har fødselsdag i år, og du er inviteret til festen

AF PER VINCENT

Vi ved godt, at Christiansmøllen er byens vartegn, men en endnu større attraktion er sundfærgen Helge, og der er ikke mange på Sydfyn, der ikke har sejlet med den mindst én gang i livet.

Nu ved vi ikke præcist, hvor mange tusinde der har prøvet turen, men det må være rigtig mange, for Helge har pløjet gennem bølgerne på Svendborgsund de sidste 90 år.

Ring Andersen

Helge blev bygget på Ring Andersens Værft i 1924, og lige siden har den været særdeles populær, både blandt de lokale og blandt turisterne.

Helge er noget særligt i Danmark, og den overgås vel kun af Hjejlen på Silkeborgsøerne. Til gengæld sejler Helge på åbent saltvand...

Nu er der fødselsdag, det skal fejres, og det bliver det.

Snobrød og fyrværkeri

Det er allerede i gang. Biblioteket viser en pænt stor udstilling om skibet lavet i samarbejde med "Helges Venner", og det er Marianne Carlsen, der har samlet genstandene. Hun har fulgt Helge i 60 år, og naturligvis er der mange spændende ting at vise frem og fortælle om. Udstillingen kører hele året. På selve dagen, den 24. juli, er der så den store

Foto venligst udlånt af Svendborg Byhistoriske Arkiv

fest i Christiansminde. Om aftenen er gratis sejlads mellem havnen og Christiansminde, og der er arrangeret grill, koncerter, snobrød og ikke mindst "åbent skib", hvor besætningen viser rundt ombord.

Man kan begynde fejringen allerede ved middagstid, for der bliver serveret kaffe og en passende stor kagemand ved Helges anløbsplads i Svendborg Havn. Og alle dem, der er født i 1924, kan sejle gratis med fødselaren hele året.

Helge pløjer bølgerne igen hele sommeren, ganske som den plejer, mellem Svendborg Havn, Christiansminde, Vindebyøre, Grasten, Troense og Valdemars Slot.



Vi er dit lokale motorkontor. Det betyder at du i synshallen kan

- Købe nummerplader
- Afmelde/indlevere nummerplader
- Omregistrere/ejerskifte køretøjer

I praksis kan du få synet din bil og køre fra synshallen med nummerplader på.

SVENDBORG
SYNSHAL



BILSYN OG NUMMERPLADER

Kuopiovej 14 - 5700 Svendborg - Tlf. 62 22 95 00 - www.svendborgsynshal.dk



Rejestygenet:
 Stor kr. 399,-
Tilbud kr. 299,-
 Lille kr. 329,-
Tilbud kr. 269,-



Pirkesæt til Svendborgsund:
 5' stang m/ stort fastspolehjul
 incl. line før 538,-
Tilbud kun kr. 339,-



Spinnesæt:
 6' - 7' - 8' - 9'
fra kr. 249,-

Shakespears saltvandsforfang
 pr.stk kr. 25,-
7 stk. kun kr. 100,-



Lacrosse Hamton II gummistøvle
 kr. 600,- **Tilbud kr. 499,-**
 fås i mange farver.



Levende børsteorme
 pr. bakke **kun kr. 30,-**

Fladfiskeforfang:
 40-60-90-120 gr. Eks. 40 gr. 3 stk.
kun kr. 30,-

Michaels jagt & fiskeri vi har mere en du tror

Michael's

JAGT & FISKERI

Porthusvej 127 · 5700 Svendborg

Tlf. 62211153 · Fax. 62220178

www.michaelsjagt.dk

Løsningen ligger i "hele pakken"

To grafiske virksomheder har slået sig sammen
og satser på vækst

AF PER VINCENT

Når arbejdet, mængden af virksomhedens produkter og markedets krav griber om sig, kan man gøre to ting: blive meget større eller blive helt lille.

Svendborg Tryk og Indoor Marketing i Odense satser på at blive større sammen, de er blevet til én virksomhed, GraphicCo.

- Fordi når virksomhederne har forskellige forventninger til markedsføring, betyder det, at vores palet af produkter skal være bredere. Når de laver kampagner, vil de gerne have løsninger, der dækker det hele, altså alle platforme. Det kan vi gøre nu, siger salgsdirektør Jacob Vestergaard.

Han fortæller, at konkurrencen i den grafiske branche er hård, både blandt store og små virksomheder. Det er også et argument for at slå sig sammen.

Alle platforme

Fynske Medier, der i forvejen ejer Svendborg Tryk, opkøbte Indoor Marketing og dannede selskabet GraphicCo. Det er et led i Fynske Mediers femårsplan om opkøb og en betydelig udvidelse af forretningsområderne.

Omsætningen for det grafiske marked er faldet med cirka 10 procent hvert år de seneste år, men GraphicCo har vækstplaner, siger salgschef Jørn Bonde:

- Vi har én indgang til det hele, og det er en meget stor fordel. Det gør tingene betydeligt nemmere for kunden, uanset hvilket medie vi taler om. Vi laver radioreklamer, alle emner på tryk, både aviser, bannere, plakater, skilte og alle mulige andre ting. Vi sørger for distributionen, vi er ved at udvikle en app, vi har muligheden for at tilbyde, hvilken platform det skal

være, alt sammen i samme hus, og det betyder noget, understreger Jørn Bonde.

Mod syd og øst

Der er ikke langt til for eksempel Hamburg og Malmö, og det er en klar mulighed at bevæge sig ud over grænserne. GraphicCo arbejder landsdækkende, kun en mindre procentdel af omsætningen ligger på Fyn, virksomheden er fokuseret på vækst, så kundekredsen skal udvides, og produkterne skal udvikles hele tiden. GraphicCo beskæftiger cirka 70 mennesker og forventer en omsætning på lidt over 90 millioner kroner det første år.

To stærke grafiske virksomheder bliver til én

GraphicCo er det nye navn for Indoor Marketing og SvendborgTryk. To stærke virksomheder med ét fælles mål: At gøre det komplicerede enkelt og det komplekse overskueligt: At sikre, at identitet foldes ud på alle flader, medier og platforme, så både den samlede synergi og den økonomiske gevinst er iøjnefaldende.

Kontakt os og hør hvad vi kan gøre for din virksomhed med alt fra offset tryk til skilteløsninger, fra bannere til brochurer, fra plancher til POS.



Cikorievej 24 . DK-5220 Odense SØ . Tlf.: +45 66 10 01 48 . Ryttermarken 17 A . DK-5700 Svendborg . Tlf.: +45 62 21 01 05 . info@graphicco.dk . www.graphicco.dk

Heavy metal i kirketårnet

Klokkespillet kommer på overarbejde til juli



AF PER VINCENT

(Foto: mitsvendborg.dk)

Der er de fejrende, de vemodige, de kaldende, de alarmerende kirkeklokker. De spinkle og sprøde og de dybe og rungende. Vi har lyttet til dem i mange hundrede år, fra bykirker og landkirker. I Svendborg har vi en bonus: et klokkespil.

Klokker på hjul

De 36 klokker øverst i tårnet på Vor Frue Kirke lyder så godt, at der kommer musikere fra Canada, USA, Frankrig, Polen og Holland og spiller på dem. To gange om dagen, hver dag i godt en uge.

De sidste ti dage i juli er der international klokkespilsfestival, og det bliver ikke udelukkende lyden fra Vor Frue Kirkes tårn, vi kan glæde os til.

En lastbil kører rundt med et transportabelt klokkespil, så der kan være koncerter forskellige steder. I USA og Japan er det almindeligt med klokkekoncerter i parkerne og på de store pladser, så til sommer bliver det gjort i Svendborg og omegn.

Pink Floyd

Manden bag hedder Povl Christian Balslev, han er organist i Vor Frue Kirke og dermed også ham, der spiller på klokkerne hver eneste dag. Og det er ikke salmer alt sammen.

- Jeg har frie rammer til at spille, hvad jeg synes er passende. Jeg kommenterer forskellige begivenheder som filmdagene, byfester, Dronningens fødselsdag og andre mærkedage. Da Pink Floyd Project spillede på Torvet, indledte jeg koncerten med et Pink Floyd-tema. På et tidspunkt havde jeg besøg af en gruppe kolleger, og så spillede jeg guitar-riffet fra Smoke on the Water på klokkerne. Det er jo heavy metal, må du godt det? spurgte de. Jeg kunne kun svare, at klokkerne jo er heavy metal, griner Povl Christian Balslev.

kirken er så udadvendt. De kan jo høres langt væk til glæde for mange svendborgensere, siger Povl Christian Balslev, som selvfølgelig også selv skal spille ved festivalen i juli.

- Jeg har sendt nogle velkendte danske sange til de andre og bedt dem om at fortolke numrene. Vi kommer sikkert også til at høre nogle jazzstandards på klokkespillet, det bliver rigtig godt, smiler Povl Christian Balslev.

Og det bliver gratis. Kunststyrelsen har bevilget et beløb til festivalen og har fraveget kravet om, at publikum skal betale entre.

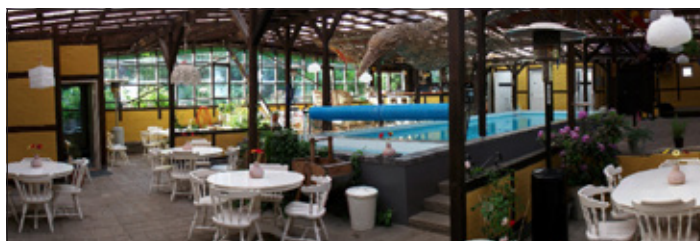
- Det bliver jo lidt vanskeligt at sælge billetter til koncerter, der er så offentlige som dem her, siger organisten, klokkespilleren og festivalarrangøren.

Jazzstandards på klokkespil

Han synes, at det er fantastisk, at byen har et så fint klokkespil.

- Det er jo netop byens klokkespil, de hænger bare i kirken, og på den måde er det dejligt, at

Klokkespillet i Vor Frue Kirke blev skænket i 1947 af konsul Th. Andersen til minde om hans forældre, sadelmager Christian Andersen og hustru i Svendborg. Klokkerne blev udskiftet i 1958, fordi de ikke lød godt.



Guesthouse Danninghus

Festlokale til 140 pers. Sundbrovej 31
Billig overnatning til 40 pers. 5700 Svendborg
NB!! Åben for booking i 2015 +45 23457616



Bente Sonne / Glasblæseriet
Salig Simons Gaard, Brogade 37, Svendborg
Tlf: 6222 8373, www.glasblaeseriet.dk

Godt udstyret til jagten

Hvis du skal klædes godt på til jagtsæsonen, er det nok en god idé at kigge forbi Michaels Jagt & Fiskeri på Porthusvej

AF JENS SCHNABEL

Michaels Jagt & Fiskeri forhandler primært tøj, våben og grej inden for jagt og fiskeri, men der er også meget "outdoor", herunder fritidstøj og lettere campingudstyr som telte, soveposer og liggeunderlag til udendørs- eller spejderbrug. - Der er en del kunder, som, når de kommer her første gang, bliver overraskede over, at det ikke kun er jagt og fiskeri, siger direktør og indehaver Karin Nielsen. Desuden har forretningen en 100 meter skydebane under jorden, der er folk, der kommer fra Aarhus for at bruge, fordi de mener, den er blandt de bedste skydebaner i Syddanmark. Der er forholdsvis få våbenforretninger i Danmark af hensyn til sikkerhedskravene for at opbevare skydevåben og ammunition. Butikschef Per Lundsgaard anslår,

at der er mellem 100 og 150 våbenforretninger i Danmark. Han vurderer på den baggrund, at Michael var forudseende, da han i sin tid indrettede butikken.

Mærkede finanskrisen

Michaels Jagt & Fiskeri er opkaldt efter Michael Bo Andersen, der i 1983 grundlagde butikken i Gåsestræde i små lokaler på godt 60 kvadratmeter. Butikken flyttede senere til Tinghusgade sidst i 80'erne og sidenhen til de nuværende lokaler på Porthusvej, hvor butikken er på godt 700 kvadratmeter og syv medarbejdere. Siden Michaels tragiske død i 2008 har Karin Nielsen været indehaver. - Finanskrisen har også været her, og butikken har lige som alle andre detailforretninger været inde i en omsætningsnedgang. Men den har vi vendt nu og er på

vej fremad igen. 2014 ser lovende ud, siger Per Lundsgaard og forklarer, at udgifter til fritid, herunder jagt og fiskeri, er blandt de ting, hvor der spares først, når krisen kradser.

De sløje år under finanskrisen har givet anledning til spekulationer om forretningens fremtid, blandt andet fordi bygningen har været til salg.

- Der har været snakket meget om, hvor vi var på vej hen, om butikken var til salg, og om vi skal lukke. Det vil jeg godt mane til jorden, siger Per Lundsgaard.

Skal ekspandere

Fremadrettet vil butikken søge at øge omsætning ved blandt andet at forbedre deres webshop.

- Hvis du skal overleve som detailforretning i dagens Danmark, så bliver du nødt til at have et



supplement i form af en webshop. Vi sælger ca. 5 procent på nettet. Det skal vi have op på 15 procent over de næste to år, fastslår Per Lundsgaard. Han forklarer, at webshoppen faktisk allerede skaber mange

Sommer Menu

- Fjordrejer, hvide asparges & sauce mousseline
- Tournedos af oksemørbrad, trøffelsauce, blomkål, ratatouille, fyldt tomat & nye danske kartofler
- Jordbær med is

kr. 425,-

Der er nu også sæson for:

- Friskpillede fjordrejer m. citron, mayonnaise & flûte
- Muslinger dampet i hvidvin & urter
- Stegte ål m. persillesovs, agurkesalat & nye danske kartofler

RESTAURANT

Svendborgsund

Havnepladsen 5 - Svendborg
tlf. 62 21 07 19 - www.svendborgsund.dk

Værtshuset, der tinglystes helt tilbage i 1681, er i al stilhed blevet Svendborgs mest besøgte restaurant.

I dag er det udsøgte retter, der tilberedes i køkkenet på Svendborgsund.

Den månedlige menu er trækplaster på tidens mest alsidige menukort.





kunder rundt om i Danmark.
- Vi sælger faktisk en del via e-mail. Det tager jeg egentlig som en cadeau. Jeg har for eksempel en kunde i København, som nu har købt for 100.000 kroner, og jeg har aldrig mødt manden. Jeg

har kun talt i telefonen med ham og maillet med ham. Det er lidt vildt. Jeg synes, det er en tillids-klæring af de store, vurderer Per Lundsgaard.

www.michaelsjagt.dk

Forsorgsmuseet: åbent tirsdag - søndag kl 10-16

FORSORGS-MUSEETS AKTIVITETER

juni

FATTIGDOM PÅ TVÆRS:

Ny udstilling åbner 28. maj

1. **GRATIS FAMILIESØNDAG:**
Gratis entré for alle. Rundvisning for børn kl 11
25. **AFTENÅBENT PÅ FORSORGSMUSEET:**
Gratis rundvisning når entréen er betalt kl 19

juli

1. - 27. **SOMMERFERIE-AKTIVITETER:**
Aktiviteter i sommerferien. Hold øje med hjemmesiden.
6. **GRATIS FAMILIESØNDAG:**
Gratis entré for alle. Rundvisning for børn kl 11
30. **AFTENÅBENT PÅ FORSORGSMUSEET:**
Gratis rundvisning når entréen er betalt kl 19

Flere oplysninger på forsorgsmuseet.dk



Foto: Fagfotografen

AKTIVITETER SVENDBORG MUSEUM



JUNI

29. **RUNDVISNING, OLDSAGSSAMLINGEN, BROHOLM**
v. Arkæolog Anne G. Rosenberg (Arkæologi Sydfyn) kl 13.30

JULI

- 1/7 - 31/8 **STÅLMÆND**
Udstilling: Portrætter af en arbejdsplads
Svendborg Værft og dets arbejdere, Sted: Frederiksoen

Flere oplysninger på svendborgmuseum.dk

www.svendborgmuseum.dk
info@svendborgmuseum.dk
Grubbemøllevej 13
5700 Svendborg
+45 62 21 02 61



Entré:
Børn: Gratis
Voksne: 50 kr.
Stud/pens: 40 kr.

Onsdag d. 4. juni kl. 19.00
Jazz & stegt flæsk m. persillesovs



kr. 198,-
Kingo's Jazz Swing Quartet

Lørdag d. 7. juni kl. 23.00



Den Syngende Kok
"Kim Larsen" så det er en fornøjelse

Torsdag d. 12. juni kl. 21.00



Face Lifters
Troels Bernheim & Ole Dorf

Lørdag d. 14. juni kl. 23.00



Copy Band
Kridt sommerskoene til en svingom

Lørdag d. 21. juni kl. 23.00



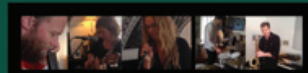
Grandpa's Shuffle
swing-jump blues/rock med et jazzet input

Fredag d. 27. juni kl. 23.00



Crossroads
Eric Clapton Tribute Band

Lørdag d. 28. juni kl. 19.00
Buffet m. efterfølgende Danseaften
kr. 198,-



Banda Nuevo kl. 21.00
Masser af tilbud fra Albani

Billard-Pool
Arne B
Pub-Live musik

Vestergade 10A - 6222 4783 - www.arneb.dk

HUSK: Prøv også en af vore lækre frokostretter



Sjælen bor på Sydfyn

AF HENNING MØLGÅRD

iboende sydfynsk sjæl og en sjæl tilhørende det enkelte menneske. Så jeg fulgte op med et nyt spørgsmål:

‘Hvordan kan du med så stor sikkerhed sige eller vide, at sjælen bor i det enkelte menneske og ikke har et overordnet sæde på Sydfyn?’

‘Jeg har faktisk læst filosofi på SDU’ fortsatte hun, ‘og her indgår sjæl-legeme-problemet i faget metafysik, så jeg mener nok, at jeg ved et og andet om den størrelse, om jeg så må sige’.

‘Det må du godt’, sagde jeg forsigtigt, ‘men du må gøre det kort, for min klumme må højst fylde 2500 tegn inkl. mellemrum’.

‘Ok, så hør her. I det daglige går vi ikke og tænker på, at et menneskes tanker, følelser, sanseindtryk mv. tilsammen tilhører det enkelte menneske. Vi kan godt tale med andre om disse fænomener, men da de er private, er det kun det enkelte menneske, der kan opleve dem. Under alle omstændigheder er det disse fænomener, man kalder SJÆL. Når jeg studerer mig selv eller min sjæl indefra, afsløres det for mig, at denne min sjæl ikke fremtræder med rumlige egenskaber. Det gør derimod min omverden, fx min fysiske krop, der således er totalt blottet for sjæl’.

‘Jamen, kunne man ikke blot kalde kroppen for sjæl’.

‘Altså, det er jo et forsøg på at dele verden op i en ikke-rumlig og en rumlig del. Den rumlige del kan vi praktisk talt alle få øje på, men den ikke-rumlige del fremtræder kun for det enkelte menneske som en sum af tanker, følelser, sanseindtryk mv. I stedet for sjæl kan man også tale om ens psyke eller ens mentale tilstand’.

‘Aha’, men hvordan kan alle disse enkeltsjæle med hver deres mentale tilstande så slås sammen og besætte hele Sydfyn. Det giver da ingen mening’.

‘Den forestilling lever faktisk i bedste velgående hos visse naturfolk og hos barnlige sjæle’, sagde hun med et glimt i øjet. ‘De betragter ofte vandet, skoven, månen mv. som besjælede. Men den slags fænomener ligger uden for mit fagområde’, sluttede hun.



Henning Mølgård
Henning Mølgård er direktør i QWM.dk og tillige forfatter til en række fagbøger, sidst den historiske opslagsbog Paratviden om Danmark, der kan købes hos den lokale boghandel.

På en af mine morgenture faldt mit blik på ovenstående opløftende budskab, som et lokalt ejendomsmæglerfirma bruger som ‘payoff’ til at ‘brande’ deres identitet.

Ivrigt efter at trænge dybere ind til sjælens kerne spurgte jeg en tilfældig forbipasserende, om hun kunne give et bud på, hvor sjælen på Sydfyn bor.

‘Sjælen’, sagde hun uden betænkningstid, ‘den bor i det enkelte menneske, og det gælder, uanset om vedkommende bor på Sydfyn eller på Nordpolen’.

Det kontante svar overraskede mig, også fordi den overordnede mening med ejendomsmæglerens budskab dermed totalt mistede sin betydning. Der er jo immervæk forskel på en



Mette Birk
Kunde- og personalekonsulent

“Vi kender Svendborg bedre end de fleste”



- når det drejer sig om gode jobs og dygtige medarbejdere

Arbejdsmarkedet er i konstant forandring og det stiller stigende krav til både medarbejdere og arbejdsgivere. Som virksomhed gælder det om at have en fleksibel og effektiv udnyttelse af kapaciteten - og som jobsøgende gælder det om at være åben for alle muligheder, hvis man vil sikre sig et af de attraktive jobs.

JKS er dit lokale vikar- og rekrutteringsbureau i Svendborg - med et landsdækkende filialnet i ryggen og 15 års erfaring. Ring til os på tlf. **63 125 750** og få mere at vide om dine muligheder - uanset om du søger nyt arbejde eller nye medarbejdere.

VIKAR | REKRUTTERING | PROJEKTMEDARBEJDERE | HR-LØSNINGER



medarbejdere til tiden

JKS a/s
Kullingsgade 29
5700 Svendborg
Tlf. 63 125 750



12.000 identiteter
stjæles online hvert år

Det er svært at beskytte sig mod identitetstyveri, og der kan gå lang tid, før du opdager, at du har været udsat for det. Derfor tilbyder GF Sydfyn id-sikring for 0 kr., når du også har en indboforsikring hos os. Med den får du hjælp til at få din identitet tilbage, afvise regninger og rydde op efter tyveriet. **Få id-sikring for 0 kr.**



Det gode selskab

GF Sydfyn · Mølmarksvej 198 · 5700 Svendborg · Tlf. 72 24 41 04 · www.gf-sydfyn.dk



Vi er ikke som de andre

En festival er ikke nok.
Nu har de også åbnet et spillested

Rune Kruse og Lasse Bekker sidder godt på de gamle stole
fra værfets kantine lige midt i byens nye spillested.

(Foto:mitsvendborg.dk)

AF PER VINCENT

- Vi kunne for eksempel lave Store Bededag om til Store Bødedag. Så kan du komme og få din parkeringsbøde vekslet til en fadøl, siger Lasse Bekker med et stort grin.
Det går nok ikke i virkeligheden, men det er et eksempel på, at "Kammerateriet" på Frederiksborg er stedet for de skøre og skæve ideer.

Bartender Voldborg

Lasse Bekker og Rune Kruse er makkerparret bag Love In-festivalen på Skarø. I efteråret fik de lyst til også at have et musiksted på fastlandet, og det var kærlighed ved første blik gennem vinduerne, da de fandt lokalet på Frederiksborg.
- Så blev det alligevel ikke helt på fastlandet, men det her sted er perfekt til det, vi gerne vil, fortæller Rune Kruse, og Lasse Bekker tilføjer, at de da er stolte af at være de første til at åbne et sted på øen.

- Det er et spillested, en helt uformel tapas-bar og alt muligt andet. Mindre virksomheder kan komme her og holde deres fredagsbar og apropos det, så tænker vi også på at hyre forskellige bartendere bare for en enkelt dag eller aften.
Hvad siger du til at få serveret din favoritdrink af hr. meteorolog Voldborg for eksempel? Det kunne da være sjovt, synes de to idemænd.

De første på øen

Både politikerne og den kommunale administration vil gerne have ting sat i gang på Frederiksborg, så der var stor velvillighed, da Rune Kruse og Lasse Bekker foreslog ideen om "Kammerateriet".
- De var med på den med det samme, og vi har fået en rigtig fin behandling. Ud over lokalet har vi lejet området foran, og nu vi taler om det, vil jeg gerne slå fast, at vi bor til leje og

ikke modtager en krone i kommunal støtte. Det er der nogen, der tror, men vi er på lige vilkår som alle andre, understreger Lasse Bekker.

Lidt mere storby

Til efteråret tager det for alvor fart med musikken, og de bands og solister, der kommer og spiller, vil typisk være dem, man hører på P3 og P4.
I mellemtiden er det sommer, og så er "Kammerateriet" klar til at lave en beach-lounge på de 250 kvadratmeter havnekaj lige foran huset. Med liggestole. Og de tror på, at de kan få folk til at komme.
- Ved du hvad, det tager fire minutter fra bymidten at gå herover, og så er det jo fedt, at vi ligger først for, så vi kan ses, siger de to entusiaster, der ikke vil være som de andre, men gerne vil "bringe lidt mere storby til Svendborg".
"Kammerateriet" er på Facebook.

Annoncer i **mitsvendborg.dk**
MAGASIN

- det ser bare bedre ud

Tlf. 52 14 79 00 - 61 46 22 23

Så er det tid til is-the

TeaTime & Aura har Øernes bedste the og mange smukke ting,
man næsten ikke kan leve uden...

Bloody
Mint



Strawberry
Sunrise



Tropical
Dream



Sweet
Summertime



www.teatime.dk



Call: 62 20 32 34

I det store hul på Torvet

Prisen på hasselnødder kan vi kun
gætte på, og vi kan ikke vide, om
fiskesuppen nu også var rigtig god

(Foto: mitsvendborg.dk)



din Kosmetolog.dk
30 11 15 66 - Tvedvej 200A
Parkering lige ved døren

Anita Grundahl og Morten Bytoft:

Når du har brug
for os, er vi her
– også søn-
og helligdage



Den lokale bedemand® 

Valdemarsgade 50
Svendborg
Tlf. 6221 9909
www.dlb.dk

Hen over det tidlige forår blev der løftet øjenbryn mere end én gang. Efterhånden som arkæologerne fik gravet det store hul på Torvet dybere og dybere, steg spændingen mere og mere. Uventede ting dukkede frem af jorden.

Et gennembrud

- Vi var meget overraskede. Det viser sig, at hele byudviklingen er ældre, end vi troede. Der er mange meninger om, hvornår Torvet blev anlagt, de fleste bud går på sidst i 1400-tallet. Nu ved vi, at torvehandlen er mindst 300 år ældre.

Per Thomsen, arkæolog og afdelingsleder på Øhavsmuseet, er begejstret og med god grund. De to udgravninger, først der hvor springvandet skal stå og bagefter midt på Torvet, har givet mange fund, som kan være med til at skrive historien om. Blandt andet hasselnødder.

De blev solgt på Torvet allerede i 1300-tallet, og fiskerester og krukker til fiskesuppe viser, at byens første fisketorv lå her i 1100-tallet. Det er et arkæologisk og historisk gennembrud, for netop placeringen af Svendborgs fisketorv har altid været lidt usikkert.

Mønterne

Selvfulgelig er der også masser af keramik og potteskår, det er der jo stort set altid i en arkæologisk udgravning, men der er også fundet mønter.

- Vi er altid glade for mønter, de kan tidsfæstes forholdsvist nemt. Vi har fundet en del, og to af dem er fra Valdemar den Førstes tid, altså lige der omkring, hvor Torvet blev anlagt, i 1100-tallet. Den ene sølv mønt er slået i Ribe og den anden i Viborg, og det viser jo også, at der har været handel her på det tidspunkt, fortæller Per Thomsen og tilføjer, at arkæologerne fandt mere, end de turde håbe på.

- Det er overraskende ny viden om Svendborg, og jeg er sikker på, at der er meget mere. Torvet har aldrig været udgravet og undersøgt, kun lidt på Lilletorv sidst i 1800-tallet, så jeg kunne da godt have lyst til at fortsætte. Men vi stopper her, siger Per Thomsen.

Trappen næste gang

Engang, fra 1828 til 1882, lå rådhuset midt på

Torvet, og man kan se en del af fundamentstene øverst i udgravningen. Faktisk har arkæologerne kortlagt hele omridset af huset, og ovre omkring Lilletorv lå der sandsynligvis et pænt stort hus i 1600-tallet. I hvert fald er der fundet et bundt med tre kraftige portnøgler fra den periode, så Per Thomsen har nok ret, når han siger, at der er mere rundt omkring.

- I de øverste lag er der måske ikke så mange ting, for i 1700-tallet fik de den uvane at rydde op efter sig, og så er der ikke så meget til os, siger han grinende.

Nu glæder han sig til at komme i gang i Møllergade og ikke mindst til, når trappen til Trafikcentret skal bygges.

- Der er garanteret spændende fund, og netop der kan vi jo komme helt ind i folks dagligdag, siger Per Thomsen.

Vand igen

Hullet på Torvet er to meter dybt, og hvis arkæologerne havde gravet dybere, var de kommet ned til stenalderen. For endnu længere siden var Torvet en istidssø, der blev afvandet i Middelalderen, og nu kommer vandet tilbage. Hullet skal nemlig bruges til et underjordisk regnvandsbassin.



Du kan læse mere om Torvets historie i mitsvendborg.dk - MAGASIN, december 2012. Du kan se det på www.mitsvendborg.dk

www.ohavsmuseet.dk



Tilbudet gælder indtil d. 30. juni 2014

Der er flere gode grunde til...

- at få monteret solfilm i din bil:

- 1) Solfilm fjerner UV-stråler, og forhindrer dermed at bilens interiør falmer - i hvert fald bagi hvor det er tilladt at montere film.
- 2) Solfilm dæmper varmen i bilen, og gør det mere behageligt at være passager eller hund.
- 3) Flere toningsgrader.

Vi bruger film af mærket **3M**

Svendborg Skilte & reklame

www.svendborgskilte.dk · Vestergade 96 · 5700 Svendborg · Tlf. 62 22 47 40

**Sommer
rabat
20%**
på solfilm ved
at medbringe denne
annonce

Bæredygtigt byggeri er sund fornuft

PARADOKS: Tankefuld-bydelens krav om bæredygtigt byggeri kan muligvis have en afskrækkende effekt på mange potentielle købere. Bæredygtighed er et svært og flyvsk begreb, som bruges i et utal af sammenhænge. Men i virkeligheden er den bæredygtige profil områdets bedste salgsargument.

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

At bygge bæredygtigt er nemlig ikke bare en fordel for miljøet. Det er en investering i fremtiden til fordel for dig selv, din sundhed og ikke mindst din økonomi. Bæredygtighed kan dog forståeligt nok lyde som et uoverskueligt projekt at kaste sig ud i. Det kan lyde kompliceret og indviklet. Og de grønne krav kan give indtryk af, at der er en hel masse retningslinjer, man skal indordne sig under.

Den seneste tids store fokus og debat omkring Tankefuld har været med til at belyse hvilke "stopklodser" og myter, der florerer omkring projektet og det at bygge bæredygtigt i Tankefuld. Et par af de mest markante myter er, at de grønne krav skulle være voldsomme og mange, at alle huse i Tankefuld skal have grønt græs på taget, samt at bæredygtigt byggeri er en form for græsrodsbyggeri, som absolut skal se "anderledes ud".

Egentlig er det meget simpelt. Bæredygtigt byggeri handler om at tænke langsigtet og bygge efter holdbare, fornuftige løsninger. De grønne krav i Tankefuld kan tælles på én hånd og giver masser af muligheder for individuelle løsninger. Hustagene i Tankefuld skal spille en aktiv rolle, f.eks. ved at høste energi, bidrage til klimasikring og øge boligkvaliteten. Men om du vil have beplantning, solceller eller tagterrasse er helt op til dig. Endeligt bestemmer du selv din boligs arkitektoniske udtryk.

Bæredygtigt byggeri for alle. Det er en fremtidssikring af dit hjem, som øger boligens værdi og trækker klare linjer ind i en fremtid, hvor bæredygtighed bliver en mere og mere attraktiv og vigtig del af tilværelsen for os alle sammen. Det er at reducere både dit energiforbrug og dine regninger.



Bæredygtigt byggeri er omtanke og holdbare, vedligeholdelsesfrie løsninger. Det er at bygge med naturlige eller genanvendelige byggematerialer, der påvirker miljøet mindst muligt gennem deres samlede levetid. Det er at sikre, at din bolig er et sundt sted at være for dig og din familie.

Med andre ord: Bæredygtigt byggeri er sund fornuft.

Flyt ind i Tankefuld!

- bæredygtige boliger på smukke Sydfyn



**INTERESSERET?
KONTAKT UDLEJNINGEN PÅ
63 12 56 37
FOR FREMVISNING**

Fyns almennyttige Boligselskab har bygget 67 moderne og veludstyrede lejligheder i Tankefuld.

Mere end 85% af boligerne er allerede udlejet, så skynd dig, hvis du vil være med! - Der er stadig 2-4 rum lejligheder på 108 - 115 m² ledige.

Er du interesseret i at vide mere, så besøg:
www.fabbo.dk/tankefuld.

Du kan blive skrevet op for kun 99,- kr.

- denne pris gælder også, hvis du vil søge andre af vores mere end 8000 dejlige boliger på hele Fyn.

Se mere om Tankefuld og alle vores andre boliger på www.fabbo.dk.



Fyns almennyttige Boligselskab
Vestre Stationsvej 5, 5000 Odense C
63 12 56 00 · fab@fabbo.dk · www.fabbo.dk

www.citroen.dk

FÅ TJEK PÅ DIN AIRCONDITION

Professionel Aircondition-rens

Få rensset og desinficeret hele aircondition anlægget. Fjerner dårlig lugt, dræber mikro-bakterier og minimerer risikoen for allergiske reaktioner. Behandlingen efterlader bilen med en frisk duft og en beskyttende film, som forbedrer indeklimaet.

Ring og bestil tid nu!

KUN 1299

Incl.ad/påfyldning af kølemiddel R134A.
Tilbud gældende indtil 31/8-2014

INGEN KENDER DIN CITROËN BEDRE END CITROËN

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



CITROËN



**BILFORUM SVENDBORG • KURT CHRISTIANSEN SVENDBORG APS
GRØNNEMOSEVEJ 11 • 5700 SVENDBORG • TELEFON 62 21 34 50**

Sydfyns Elforsyning's BREVKASSE

Velkommen til Sydfyns Elforsynings brevkasse her i mitsvendborg.dk – MAGASIN.

Her på siden vil vi i hele 2014 dele vores kunders spørgsmål – og vores besvarelser – med læserne.

Du har også mulighed for, som læser og evt. kunde hos SEF, at stille spørgsmål direkte til os på brevkasse@sef.dk.

God fornøjelse

Hej Sydfyns Elforsyning
Jeg har i mange år været glad TV-kunde hos jer, men der er i den senere tid kommet meget flimmer og støj på fjernsynsbil-leDET. Jeg har ellers et splinter-nyt Sony-fjernsyn.
- Den glade TV-kunde

Kære TV-kunde
Er dit antennestik, fordelerdåse, vægstik og antennekabler HF-tætte? På landsplan er man gået over til at udsende TV-sig-nalet via det nye 4G netværk. Størstedelen af de nuværende antennekabler har problemer med at vise det nye signal uden flim-mer eller støj, og derfor skal man som kunde gøre sin antenne-in-stallation HF-tæt. Få hjælp til at gøre dine kabler, stik etc. HF-tætte hos en radio/TV-forhandler. Du kan læse mere om det nye signal, og hvordan du undgår flimmer på skærmen, på dette link: www.lkradio/flimmer.pdf
Du er velkommen til at kontakte vores support, hvis du har flere spørgsmål – vi vil gerne have, at du forbliver en glad TV-kunde. Du kan få fat på supporten man.-fre. fra 8:30-19 på 62 17 02 22.

Kære SEF
Jeg kan lige pludselig hverken sende eller modtage mails? Hvad sker der?
Hilsen Siw

Hej Siw
Det skyldes nok, at du har for mange mails på din konto. Du kan maks. have 100 mb. liggende på din SEF-mailkonto. Log derfor ind på www.sefwebmail.dk og begynd at luge ud i kontoen. Husk også at slette ind-hold i mapperne 'sendt post', 'kladder' og 'slettet post', da mails og filer i de mapper også tæller med i det samlede regn-skab på 100 mb.
Har du vigtige e-mails på kontoen, du ikke vil slette, kan du gemme e-mails og vedhæft-ninger som filer på din computer.

Til SEF
Jeg har fået lavet lidt om på det trådløse net herhjemme, men har nu glemt koden til internettet?
MVH Per J., Skårup

Hej Per
Vi kender desværre ikke koden til dit trådløse internet, da det er én, du selv har valgt, da du i sin tid satte din trådløse router op. På mange routere kan man holde 'reset-knappen' (der er en meget lille knap, der skal holdes inde med en sikkerhedsnål eller lignende) inde i 10 sek., hvilket får routeren til at 'glemme' koden, så du kan lave et nyt password. Internet fra Sydfyns Elforsyning kommer fra start altid uden password og brugernavn. Spørger computeren efter en kode, så er det altså en, man selv har valgt, som vi ikke kender.



PS Marineshop

*Fyns måske største
sejlerbutik*



**Parkering
lige ved døren!**

Fortvivl ikke hvis uheldet er ude

Vi har 1. klasses hjælp til din båd!

Vi hjælper med alle typer opgaver på din båd - lige fra motorproblemer, elfejl, skru aksel til hul i skroget. Vi og Thurøbund er en del af P&S Gruppen.

Altid 1. klasses service!

PS Marineshop · HudesPlads 1 · 5700 Svendborg · Tel.: +45 63 22 50 48
Klar fra kl. 7.00 ALLE hverdage

Hos PS Marineshop sejler du aldrig din egen sø

Lad os omprogrammere Svendborgs DNA

AF PER NYKJÆR JENSEN

Hvad er årsagen til, at en jyde ser en mulighed, hvor en fynbo ser et problem? Jeg ved det ikke helt, men det er voldsomt irriterende!

Jeg har i en lang årrække siddet i diverse udvalg og bestyrelser, og en af de mest markante forskelle jeg har bemærket, det er, at når en jyde ser en mulighed, så er han først og fremmest opsat på, at det skal blive godt for Jylland. Hvorimod når en fynbo ser det samme, så ser han først og fremmest en trussel imod sin kendte hverdag. Svendborgenserne siger med det samme: Det blir' dyrt, og hvor skal pengene komme fra. Det må forhindres for enhver pris – og kan det ikke forhindres, så skal Odense i hvert fald ikke have den.

Hvis det så derefter viser sig at være en uafvendelig kendsgerning, og at nogen måske endda kan forklare fynboen, at der oven i købet er penge i det her – så begynder fynboerne straks at skændes om, hvorvidt denne offentlige investering nu skal ligge i Nyborg, Svendborg eller Assens.



Alt imens har jyderne for længst dannet kæde og har i enighed skrevet til ministeren, at denne statslige investering, styrelse eller hvad det nu handler om, at den selvfølgelig skal ligge i Jylland. Ikke engang det kan vække fynboernes forståelse af manglende handlekrafts betydning for udviklingen. Ofte opdager man ikke engang, at jyderne allerede har scoret, og at kampen er fløjet af – længe inden Fyn fik snøret skoene.

Så kære fynboer og svendborgensere, tag nu og kom ind i kampen!

På med Ja-hatten og vis lidt mere mod. Lad os vænne os til, at nye ting ikke altid behøver at være en ny bil eller et nyt TV. Nej, det kan godt være en forandring i dine ellers hellige og uantastelige hverdagsrutiner. Det er altså ikke alt nyt, som er skidt, og det er ikke alt nyt, som vil ruinere din kommune eller koste dit job.

Lad os derfor blive enige om at afskaffe de tre

svendborgensiske fraser: "Det går aller", "Det har vi prøvet", og "Det gamle er meget bedre". Hvis afskaffelsen af disse tre svendborgensiske leveregler, imod min forventning, skulle have ødelagt, ruineret eller udmanøvreret Svendborg i løbet af de næste 20 år, så lover jeg, at I må gerne skrive det på min gravsten.

Hvis det nye DNA derimod har skabt: udvikling, nye virksomheder, byggerier, nye jobs, flere tilflyttere, statslige institutioner, sportsarenaer, uddannelse, kulturtilbud, lystbådehavne og en masse andre fantastiske ting – så sætter vi sammen, i år 2020, en stor stenplade op på rådhusvæggen – hvor der står: "VI GJORDE DET SGU".

Kærlig hilsen og god sommerferie/
Per Nykjær Jensen



PER NYKJÆR JENSEN
Adm. direktør for firmaet SeaMall på Svendborg Havn.
Siddet i en række bestyrelser, bl.a. Vand & Affald A/S, og er desuden forfatter af en række rapporter inden for maritime erhverv.



**TANDKLINIKKEN
KLOSTERPLADS**
SVENDBORG IMPLANTAT CENTER



62 21 00 93

Moderne tandbehandling i trygge rammer

Tandlæge Thomas Nøhr

Tandlæge Paola Bellineto

Tandplejer Camilla Risum

IMPLANTATER!



Mangler du en eller flere tænder?

Vi kan også hjælpe dig!

Skånsom & naturlig erstatning



Thomas



Paola



Camilla

Klosterplads 8 · 5700 Svendborg · 62 21 00 93
www.tandklinikken-klosterplads.dk

Kræs for sanserne

AF CITTASLOW-RÅDET i Svendborg



For fjorten år siden startede Kulinarisk Fødevarermarked i Maritimt Center på havnen i Svendborg. Omdrejningspunktet var lokale producenter med økologiske produkter i boderne. Det udviklede sig med stor fart til senere at fylde store dele af havnefronten samt en snip af Frederikssøen. Cittaslow var ikke længere til at komme udenom på Sydfyn.

I år er det 14. gang, at Kulinarisk Fødevarermarked afholdes i Svendborg, og fjerde gang at det foregår i Svendborg midtby.

Et mekka af nydelser

Rådhusgården, Centrumpladsen, Krøyers Have, Ramsherred og Teatergade vil i weekenden den 28.-29. juni blive omdannet til et sansetempel af nydelser, når Kulinarisk Fødevarermarked rykker ind. 123 boder, hvoraf de 62 er lokale producenter fra Fyn, giver bilerne baghjul og indtager midtbyens parkeringsbåse med bl.a. DM i

Grill, Nordisk Ostefestival, Børnerestaurant, is fra Skarø og go'øl fra Thurø.

To dage for en 50'er

Det hele skydes i gang om lørdagen klokken 9:30, hvor Fødevarerminister Dan Jørgensen kommer og åbner årets fødevarermarked. Og der er pæne forventninger til, at det igen i år bliver en kæmpe succes.

- Sidste år havde vi godt og vel 12.500 mennesker gennem portene til fødevarermarkedet, og vi har en klar forventning om, at der kommer mindst det samme antal igen i år, siger daglig leder af Kulinarisk Sydfyn Mikael Hansen og tilføjer, at det kun koster 50 kroner for begge dage.

Hvordan smager børn?

Vores smags- og lugtesans ændres hele livet igennem. Men hvordan er børns smagssans i forhold til voksne? Det kan man sætte på en prøve i Børnerestauranten, som vil



være at finde i Rådhusgården. Her kan forældre komme med deres børn, købe en billet og overlade de kære små i kyndige hænder. For så skal der laves mad.

- Vi vil gerne have, at børnene skal have den rigtige forståelse for maden. Børn skal lære at smage. Lære, hvordan man laver mayonaisse af fynsk rapsolie og ærtepuré med mandler. Og det kan de altså komme til i Børnerestauranten, hvor de skal lave en fire-ret-



KIRKEGAARDSFESTIVAL



SYDFYNS STØRSTE HAVEFEST!

Kirkegaardens studie og P.A. lyd præsenterer stolt:

Kirkegaardsfestival 2/8 2014

fra kl. 13.00 til midnat. Kom hellere i god tid...!

Seancen foregår på den fashionable adresse syd for landevejen:

Industrivej 14, 5762 V. Skerninge

Fribilletter til alle!

Mad købes i Krematoriet, og drikke i henholdsvis Døbefonden og Alteret

Kontakt Kirkegården på tlf: 26 20 44 92 eller
lars@kirkegaarden.dk eller telepati . . .



Den 2/8-2014 spiller:

I pauserne: Jan Valbak

Martin Ramsing

Satisfaction

Duoen Aktiv feat.

Ann, What Ever, venner og
andet krims-krams

Mads Toghøj Band

Stig Jacob Andersen

Bad Boy Boogie

Seven Sundays

What Ever

www.kirkegaardsfestival.dk



ters menu, som efterfølgende spises sammen med forældrene, forklarer Mikael Hansen.

Ost og grill

Både DM i Grill og Nordisk Oste-festival er et tilløbsstykke på fødevarermarkedet. Og i år bliver ingen undtagelse. Krinsen, eller Centrumpladsen, som vi bedre kender den, bliver et mekka for grill-entusiaster, når det officielle Danmarks mesterskab i Grill løber

af stablen. Der konkurreres i at ramme den folkelige smag, og med både en fag-jury og en folk-jury vil der være lige vilkår for alle. Nordisk Ostefestival bliver i år med kokkene Søren Gericke og Claus Holm som dommere. Her sættes de nordiske oste i højsædet, og i løbet af festivalen kåres den bedste ost opstillet i konkurrencen. Sidste år var der 62 oste med i konkurrencen. Publikum kan også prøvesmage de konkurrerende oste ved at købe adgang til ostebedømmelsen.

Cittaslow

Kulinarisk Fødevarermarked er i 'tæt familie' med Cittaslow i Svendborg, der søger at skabe opmærksomhed omkring lokale råvarer og producenter i det sydfynske. Det er derfor ikke helt usædvanligt, at man taler fynsk i godt og vel 50 procent af boderne. - Vi stiller ingen krav om, at man kommer fra Fyn. Her kommer jo producenter fra både ind- og udland, og alle er lige velkomne. Men der skal være noget hjerteblod og kvalitetsbevidsthed, om det man har i sin bod, ellers er man nok kommet galt i byen her, lyder det fra Mikael Hansen.

Mal dit hus.... ..med tanke på miljøet



Med maling og træbeskyttelse fra Beckers bliver malerarbejdet en leg.....og så gør det jo ikke noget, at tænke på miljøet samtidig



spar
300,-

PERFEKT TRÆBESKYTTELSE

Heldækkende, vandfortyndbar. Nem at arbejde med.

Svanemærket

9 liter.

Nu

999,-



spar
450,-

PUTS FACADEMALING

Helmat Styrenakrylatmaling. Til pudsede og tidl. malede facader.

Svanemærket

9 liter.

Nu

849,-

Tilbuddene gælder hele juni 2014



Beckers Alge- & Skimmelvask

Kraftfuldt middel til fjernelse af alge og skimmelvækst på f.eks. træ, metal, plast og tidligere malede overflader. Tager hensyn til miljøet.

5 liter.

199,-



colorama

Din lokale farve- & gartnerbutik

Klosterplads 4 – Svendborg – 6221 3131

www.coloramasvendborg.dk info@coloramasvendborg.dk



tankefuld.nu
fb.com/tankefuldsvendborg

På Åbyvejen ligger et hus

I Skårup tog de skovlen og penslen i egen hånd

AF PER VINCENT

Mens håndværkeren er i gang i den nye cafes køkken, drøner otte-ti fnisende piger rundt i festligt udklædningsstøj. Det er sjovt, men ikke nemt at gå på høje hæle, når man bare er i tween-alderen. Inde i hallen bliver der spillet håndbold, musikken på første sal kommer fra fitnesscentret, som ligger over for biblioteket.

Synergi gør godt

Allerede i den imponerende glasindgang til Skårup Idræts- og Kulturcenter bliver stilen lagt. En keramikudstilling og malerier på væggene, alt sammen lavet af lokale folk. Og heri ligger pointen om, at centret skal være et slags "torv" for de lokale.

- Far og mor kommer og henter ungerne efter idræt eller juniorklub eller noget andet, og samtidig har de nu mulighed for at gå på biblioteket, som jo er åbent for selvbetjening fra klokken 7 til 22, eller på cafe, siger formanden Bo Tune og forklarer, at det er synergieffekten,

det hele hænger på.

- Huset har virkelig mange muligheder og vel at mærke for hele familien. Her kommer mange mennesker, nogle går i lokalhistorisk arkiv og bagefter på cafe, andre skal til koncert eller til fodbold. For eksempel har fitnessafdelingen fået 50 nye medlemmer, siden vi åbnede den 22. marts, og det må da være synergieffekten, mener Bo Tune.

I samlet flok...

De har talt om det i årevis, og nu er det lykket for Skårup, som bare er på 1.800 indbyggere, at etablere et kulturhus. Og det skete ikke uden massevis af frivilligt arbejde.

- Det begyndte for alvor at rykke i 2007, da Idrætsforeningen, Borgerforeningen og Skårup-hallen slog sig sammen, der blev rejst 100.000 kroner, og det var signal til kick-off, fortæller Bo Tune.

Endelig i 2012 kom der så et garantilån fra Svendborg Kommune, og i dag bliver centret

drevet som en selvejende institution og fungerer som en kommunal hal.

Daddy's Dancehall

Så skal der fyldes kunst og musik i huset, og det er der folk til.

Igen kommer det lokale ind i billedet, bogstaveligt talt, for en af ideerne er, at netop lokale kunstnere kan få plads til at udstille deres malerier, keramik, skulpturer, og hvad det skal være. Det sørger kunstgruppen for, og Skårup Musikforsyning arrangerer mad og musik i cafeen. De vil også gerne "række ud efter stjernerne", som de siger, altså lave koncerter med kendte hoveder. Og ikke mindst Daddy's Dancehall, hvor gode dansebands spiller op. Der er planer om, at lokalerne kan lejes ud til møder, og et samarbejde med campingpladser og B&Bs kan tilbyde turisterne en omgang volleyball eller tennis på en regnvejrsdag. Den nye centerleder hedder Bo Isaksen, og han begynder 1. august.

Diverse restpartier 50 %




Færdige borde-bænke-hylder m.m.
Planker høvlede, Planker ru
lagrede og ovntørrede
Træ værksted / Smedeværksted



VI ER SPECIALISTER I MILJØ VENLIGT TRÆ

GÅ PÅ PLANKEN UD SALG






Robinie / Akacie, Egetræ, Bindingsværkstømmer, Douglas gran, Lærketræ og Linoliemaling, Terrassebrædder.

LUNDEBORG

PLANKEBORDE

www.lundeborgtrae.dk - www.egeplankeborde.dk - tlf. : 62 25 18 28 - Åbningstider: se hjemmeside eller ring

Vi glæder os til at se Jer!

Den 28.- 29. juni kl. 10.00-17.00 i Svendborg midtby til

Danmarks bedste fødevaremarked

DM i grill
Havets Hemmeligheder
Vores Børnerestaurant
Svendborg Fortællerværksted
Nordisk Ostefestival
.. og masser af andre kulinariske nydelser



cittaslow
SVENDBORG

KULINARISK
SYDFYN

www.kulinarisksydfyn.dk

En stolpetop laver verdensmusik

En indskydelse skabte et helt nyt
musikinstrument

AF PER VINCENT

Da Michael Hansen var på fagmesse i Stockholm for at præsentere sine aluminiumstoppe, var der såmænd ikke noget nyt i det. Det har han gjort mange gange før, og alligevel viste det sig, at netop messen i den svenske hovedstad skulle bringe hans virksomhed på Bjerrebyvej på Tåsinge i en helt anden retning.

Et svensk stomp-band

Tåsinge Kokillestøberi producerer mange forskellige ting. Forme til udendørs lamper for Phillips og Louis Poulsen, minigolfkøller,

transformerkasser til jernbaner, forme til møbelindustrien og meget andet. Og så de små pyramideforme i aluminium og kobber, som monteres på toppen af hegnspæle, bundgarnspæle og havehegn. - Vi er førende i Nordeuropa, og på en byggerimesse i Las Vegas kom vi også ind på det amerikanske marked. Jeg fik en aftale med en byggemarkeds-kæde, de har 300 butikker af Ikea-størrelse, og der går salget rigtig godt. - Men hvad var det, der skete i Stockholm?



- Ja, altså, en del af underholdningen var et stomp-band, musikere der spiller med trommestikker og køller på alt, der kan give lyd. Skraldespande, papkasser, jernrør og alt muligt andet, og de var rigtig gode. Og så tænkte jeg, at vores pælestoppe måske også kunne bruges til det, fortæller direktør Michael Hansen.

OL i London

Men det skulle blive endnu bedre og meget stort. Musikeren Kaj Stensgård besøgte værkstedet på Tåsinge, og de fandt ud af, at toppene kunne

stemmes meget præcist. De lavede en smuk, sprød lyd med en lang efterklang, og pludselig var der mulighed for at fremstille et helt nyt instrument: en Aluphone. De produktudviklede på livet løs, og da de var klar, tog Michael Hansen og Kaj Stensgård på slagtojsmesse i USA for at præsentere en nyhed: Aluphonen. Man spiller på den lige som på en vibrafon, og en af verdens førende percussionister, den engelske Dame Evelyn Glennie, faldt for den lige på stedet. - Hun blev så begejstret, at

TRE PÅ STRIBE

Sommerpris

NU PR. FL.
60,-

SPAR
25,-

PR. FL. V/6 FLASKER

2012/13 ERRAZURIZ SAUVIGNON BLANC A CONCAGUA VALLEY

Sprød, saftig duft og smag af bl.a. grønne æbler og krydrede noter.

★★★★★ i Ekstrabladet

★★★★ i Berlingske

2011/13 ERRAZURIZ ROSÉ CABERNET SAUVIGNON CENTRAL VALLEY

★★★★★ TESTVINDER – www.finansbureauet.dk:

"Imponerende. Helt fantastisk intensiv og krydret rosévin, der både udfordrer og behager."

2012/13 ERRAZURIZ CARMENÈRE A CONCAGUA VALLEY

Indbydende, letkrydret smag med mørke bær, kaffebønner og vanilje. God struktur til at følge såvel grillet som stegt kød.

Frit valg pr. fl. 85,-



Korsgade 7 • 5700 Svendborg • Tlf. 6221 2211 • svendborg@vinspecialisten.dk • www.vinspecialisten-svendborg.dk
Tilbuddet gælder så længe lager haves og senest t.o.m. 15. august 2014. Forbehold for trykfejl og udsolgte varer



Direktør Michael Hansen fra Tåsinge Kokillestøberi og musikeren Kaj Stensgård med aluminiumstoppe til hegnspæle, som samtidig også er musikinstrumentet Aluphone.)

hun valgte Aluphonen, da hun spillede ved åbningsceremonien ved OL i London i 2012. Der fik vi eksponering for alle pengene, siger Michael Hansen med begejstring.

Aerosmith

Det har han ret i, for nu er Aluphonen over hele verden. Der bliver spillet på den i Japan, Taiwan, Polen, USA, Danmark og mange andre steder, Anders Koppel har komponeret musik til den, Indianapolis Symphony Orchestra har den med i instrumentopsætningen.

- På et tidspunkt var jeg med til en musikmesse i Los Angeles, og det var næsten surrealistisk. Jeg blev inviteret ind i VIP-rummet, og det vrimlede med berømte musikere. Jeg tænkte, at her sidder Michael fra Tåsinge, der laver toppe til hegnspæle, og lige over for mig sidder George Michaels trommeslager og trommeslageren fra Aerosmith og er seriøst interesserede i min Aluphone. Det er da fantastisk, griner Michael Hansen.

www.kokille.dk
www.aluphone.com

Tandprotese klinikken



Vi laver:

- Helproteser
- Delproteser
- Stål unitor protese
- Tandudtrækningprotese
- Tryklås knappes til naturlige el. kunstige tandrødder
- GRATIS undersøgelse

Læs mere på
infotand.dk

NB!
Overenskomst m/kommunen
Finansiering tilbydes.

Klinisk Tandtekniker • Joan Dideriksen

Valdemarsgade 40 • 5700 Svendborg • Tlf. 62 21 09 77
Mail: tandproteseklinikken@mail.dk

Specialister i tandproteser Danskproduceret på eget laboratorium

100 MEJSEBOLDE

100,-

Juni tilbud

15 KG VILDTFUGLE- ELLER SOLSIKKEFRØ

149,-

- Fri levering i hele Svendborg Kommune
- Husk vi har kundeparkering i baggården

Vestergade 12 • 5700 Svendborg • Tlf. 62 21 88 14 • www.soepet.dk

so-pet
DYREHANDEL

Billetsalget er skudt i gang

Beats, BørneBaggård, B FESTIVAL, 4 gæstespil med i alt 9 forestillinger, en co-produktion og BaggårdTeatrets næste store egenproduktion "839 DAGE." Det er, hvad der kan opleves frem til jul på BaggårdTeatret.

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Historierne bag forestillingerne

Der har været hektisk aktivitet på teatret i Caroline Amalie-skoven, siden forårssæsonens sidste forestilling spillede d. 24. april, og i år har BaggårdTeatret gjort ekstra meget for, at teatersæsonen 14/15 skal tage sig allerbedst ud. En ny hjemmeside og sæsonavis er blevet produceret og skal være med til at præsentere og fortælle historierne bag forestillingerne.

- Det har været spændende for os at kaste os ud i at lave ny hjemmeside og avis, og vi glæder os nu over at kunne præsentere resultatet for hele Svendborg. Det giver os mulighed for at fortælle og dele nogle af de fascinerende fortællinger, der ofte gemmer sig bag en teaterforestilling, fortæller teaterchef Jakob Bjerregaard Engmann.

- Vi har lagt et mangfoldigt sæsonprogram med teater af høj kvalitet, der henvender sig til både unge, ældre, garvede kulturforbrugere, og dem der besøger os for første gang. Vi vil skabe berigende og berusende teateroplevelser for vores publikum, og vi er helt sikre på, at vi med den kommende sæson kan gøre netop det, fortsætter han.

Teater i bevægelse

Den 20. august bliver teatersæsonen skudt i gang med gæstespillet "Alting Mødes", der i anledningen af M/S Helges 90 års fødselsdag bliver spillet ombord på Helge.

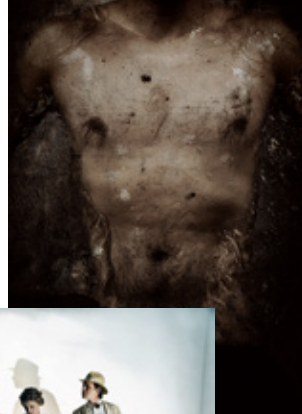
- Det er en helt særlig oplevelse at se teater uden for teatersalens faste rammer. Det kommer tættere på, og det bliver meget tydeligt,

hvor stor indflydelse omgivelserne har på forestillingen, siger teaterchefen.

For de knap så søstærke byder BaggårdTeatret også på forestillinger og festivaler inden og uden for teatret på Caroline Amalie Vej. Sammen med festivalen Svendborg Dage Med Brecht skaber BaggårdTeatret en helt ny B FESTIVAL, der sætter fokus på dansk/tysk musik og byder på kolde øl i skyggen af skovens træer.

Til forestillingerne inden døre vil det fremover være muligt at vælge plads i teatersalen, når der bestilles billet.

Det fulde program for den nye sæson på BaggårdTeatret kan ses på www.baggardteatret.dk. Billetsalget er i gang.



Vi glæder os til at byde Jer indenfor i restauranten på Hotel Ærø



HOTEL
ÆRØ

SVENDBORG

AOFs Kultur- og Kursustilbud for efteråret 2014 er på trapperne...

Sidst i juni måned kommer efterårets tilbud på hjemmesiden, og så vil det være muligt at melde sig til kurser, foredrag og udflugter.

Det trykte katalog bliver omdelt i begyndelsen af august.

Udover Aftenskolen og Sydfyns Kunsthøjskole udbyder AOF Ordblinde- og FVU-undervisning, hold for psykisk sårbare, erhvervs-kurser, trivsel og sundhedsfremme m.m.

Vi formidler også kurser under Handicap-Ildræts-Foreningen, og du kan hos os finde informationer om bl.a. Folkeuniversitetet, Baggårdsbiffen og Kammermusikforeningen.



AOF Center Fyn | Vestergade 23 | 5700 Svendborg |
Telefon 6221 7373 | www.aofcenterfyn.dk | info@aofcenterfyn.dk

Haveglæde er arbejdsglæde – eller er det?

Forår og havetid. Vi har knoklet i haverne de sidste måneder. Vi har fræset, gravet, plantet og sået, for at vi senere (måske) kan høste nye kartofler, kål, urter og bær.

AF SUSANNE RIBER

Det er marts, og min veninder fortæller i telefonen, at hendes far som den største selvfølge har gravet haven og lagt kartofler. Som altid er han først ude og kan som sædvanligt høste, længe før jeg overhovedet har fået lagt mine i jorden. Hvert forår ser jeg på min køkkenhave, som er stor og ligger lige uden for mit køkkenvindue, så jeg ikke kan undgå konfrontationen; i år skal jeg være i god tid. Men så regner det for meget, så har frosten endnu ikke sluppet sit tag, eller arbejdet (det jeg får penge for) tager for meget tid. I år er jeg ekstra sent ude, det er blevet maj, intet har jeg lavet i min køkkenhave, og jeg får den tillokkende tanke at så hele køkkenhaven til med honningurt.

I vindueskarmen står mine få forsøg på at forspire nogle frø. Grønne bønner og ærter, som jeg af erfaring må så om og om igen hvert år, fordi duerne spiser frøene, eller fasanerne ligger og ruller sig i den dejlig løse, varme jord. Grønkål forsøger jeg mig også med hvert år. Men hver vinter er jeg i konstant kamp med rådyr og harer, om hvem af os der skal

have mest grønkål. Et år forsøgte jeg at sætte grønkål både tæt på huset og længst væk i køkkenhaven i det naive håb, at dyrene spiste grønkålen længst væk og overlod planterne tæt på huset til mig. Nej, den metode virker heller ikke.

Køkkenhaven kan jo ikke bare ligge der med ukrudt, der vælter op, så fræses skal den som det mindste. Jeg fræser, og som altid bliver jeg vældig betaget af det store stykke nyfræsede sorte jord. Tænk alt det jeg nu kan så og plante. Køkkenhaven har en pæn størrelse, 60 m², så jeg prøver at være realist efter mange års op- og nedture med køkkenhave. Der bliver lavet flere forspirer i vinduskarmen, og imens sår jeg rødbeder og lægger løg som det første.

Læggekartofler er heller ikke købt, så afsted efter det. Det går op for mig, at jeg er alt for sent ude. De er for længst udsolgt, og manden i havecenteret ser på mig, som om jeg aldrig før har sat en spade i et stykke jord. Det skal



være løgn. I bunden af et køkkenskab finder jeg en pose med gamle spisekartofler, der er begyndt at spire – en spisekartoffel kan vel også være en læggekartoffel eller hva'? Så nu er de lagt. Jeg bliver ikke først med nye kartofler i år, de første kunne allerede købes, inden jeg overhovedet havde lagt mine. Men når jeg engang graver mine op, vil jeg nyde dem med purløg, salt og smør.

Nu er jeg i gang, små fine spirer af ærter og bønner sættes ud, i havecenteret køber jeg grønkål, broccoli, persille og porrer lige til at sætte ud. Jeg nyder timerne i haven og tænker, at i år bliver det den smukkeste køkkenhave – indtil duerne, fasanerne og rådyrene kommer på besøg.

SUSANNE RIBER

Sygeplejerske og sundhedsplejerske samt underviser inden for sundhedsplejen. Aktiv i Fremtidens Forsamlingshus i Egense. Skribent.



Blomberg BørneFestival

Ærø

4.-5. juli 2014

Festivalen for hele familien
Kvalitetsmusik for børn

To scener
En KUN FOR børn og unge
Meld jer til

Workshops med sang, rytme, dans,
jazz og koreo
Meld jer til

God forældreparkering

Mad & (alkoholfri) drikke
Liv & glade dage

Freddag d. 4. juli
Blomberg Børnekor
Kalles Danmarkstour
Mick O' Neal
AB/CD Rockmusik for børn
Moussa Diallo

Lørdag d. 5. juli
Teachers Rocks
Katrine Bille fra Ramasjang
Svobsk
Bopheads
MGP '14 vindere

Sted
Ved Vandrehjemmet Villa Blomberg
Smødevejen 15, 5970 Ærøskøbing

Pris pr. person fra 3 år. Inkl. teltplads
April - maj 400 kr.
Juni - 500 kr.
Billetter: www.aero.dk

Hjemmeside
www.blombergbornefestival.dk

FB: Blomberg BørneFestival

Scenen er DIN

**Kom og optræd på
Blomberg BørneFestival.**
Børn og unge 7-17 år.
Alle kan tilmelde sig.
Her starter dine drømme

Se, hvad jeg kan

Se info: www.blombergbornefestival.dk



SPØRGSMÅL:

Min mand og jeg har to skønne små børn. I tilfælde af at der skulle ske os begge to noget, har vi ofte talt om, hvad der ville ske med vores børn. Er der mulighed for at lave et "børnetestamente", så vi kan få indflydelse på, hvor vores børn skulle bo, eller hvem de skulle have nær kontakt til m.v.

SVAR:

Et børnetestamente kan sikre jer indflydelse på, hvad Statsforvaltningen bestemmer, hvis den situation opstår, at du eller I dør, før jeres børn bliver myndige. Har I ikke selv taget stilling, vil Statsforvaltningen træffe afgørelse ud fra de informationer, der kan fås – og I er nok bedre til at vurdere, hvilke informationer der bør fremskaffes, idet I jo kender børnene bedst. En tilkendegivelse fra jer om, hvem der ønskes som værge og begrundelsen herfor, vil altid indgå med betydelig vægt i Statsforvaltningens afgørelse. Et børnetestamente kan med fordel oprettes som en del af et egentligt testamente, men det kan også oprettes som et enkeltstående dokument. Det kan til enhver tid tilbagekaldes eller ændres.

SPØRGSMÅL:

Min mor sidder i uskiftet bo efter min fars dødsfald, og nu ønsker hun at sælge deres sommerhus. I disse ugunstige tider for salg er min broder og jeg, som er arvinger, ikke helt med på ideen. Kan vi modsætte os salget, idet vi mener, at kun det halve hus er til vores mors rådighed?

SVAR:

Nej, I kan ikke forhindre jeres mor i at sælge sommerhuset. Når jeres mor sidder i uskiftet bo, kan hun - som det hedder i Arveloven - udøve "en ejers rådighed". Jeres mor fortsætter som økonomisk bestyrer af hele formuen og kan f.eks. stille sikkerhed, sælge aktiver hørende til det uskiftede bo og give gaver. Det følger af Arvelovens regler, at det skal ske på en rimelig og fornuftig måde. Der skal tages et vist hensyn til jer som arvinger efter jeres far, idet jeres mor jo også råder over jeres potentielle arv efter jeres far. Der er således ingen tvivl om, at jeres mor har lov til at sælge sommerhuset, også selv om halvdelen i princippet kommer fra jeres far. I har ikke ret til at bestemme, at jeres mor skal disponere inden for rammer, som I fastsætter. Den begrænsning i rådigheden, jeg har nævnt, går ved et misbrug. Hvis jeres mor sælger huset urimeligt billigt, så kan det være et misbrug. Arvelovens § 29 definerer misbrug således: "Som misbrug af rådighed over boet betragtes navnlig uforsvarlige spekulationsforretninger, urimeligt forbrug, tegning af en uforholdsmæssig stor pensions- eller forsikringsordning samt ydelse af gaver eller andre begunstigelser, der står i misforhold til det uskiftede bosted formue".



Foto: mitsvendborg.dk

OM ADVOKAT CLAUS OLSEN

- Praktiseret i advokatbranchen siden 1990, bestalling opnået i 1993, moderet for landsret i 1994, moderet for Højesteret i 2000. Har siden 1997 drevet selvstændig advokatvirksomhed.
- Claus Olsen beskæftiger sig navnlig med selskabsret og erhvervsret, straffe- & retssager, voldgiftssager, konkurs, akkord og gældssaneringer, handel med fast ejendom, entrepriseret, arveret og dødsbo behandling.

ADVOKATHUSET SVENDBORG

- Rådgiver mindre og mellemstore virksomheder, privatpersoner, fonde, foreninger m.v.
- Beskæftiger 5 jurister og 7 sekretærer, yder rådgivning inden for hele det juridiske felt.
- Har til huse i Krøyers Pakhus, et af byens smukkeste bygningsværker fra købmændenes storhedstid.

WWW.ADVOKATHUSET-SVENDBORG.DK

Her skal temmelig meget til. I retspraksis er der eksempler på, at et sommerhus er overdraget meget billigt til et af flere børn, og det har i visse tilfælde ført til, at skifteretten har bestemt, at boet skulle skiftes, og at en urimelig skævdeling skulle omgøres. Det var så de juridiske regler. Der er også de mere menneskelige spilleregler, og her er det jo muligt for jer at drøfte sagen med jeres mor. En løsning kunne også være, at I køber sommerhuset af jeres mor? - Her gælder en række attraktive løsningsmuligheder.



SVENDBORG - det gode liv



Svendborg
Kommune

Foto på print

mitsvendborg.dk



AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Der var engang, hvor vi hyggede os med at kigge i fotoalbum. Det gør vi stort set ikke længere. I dag ligger vores billeder i langt de fleste tilfælde på computeren, og der ligger de jo rigtig godt. Men det behøver ikke at være sådan. Faktisk er der i dag rigtig mange muligheder for at printe sine gode billeder. Og hvorfor ikke gøre det i et stort format,

hvis det rigtige billede det er der?

Det tager en time

Den gamle analoge film til fremkaldelse er på vej ud. Man kan stadig få fremkaldt filmen, men det tager det meste af en uge. Et digitalt print klares på en time. - Vi har mange kunder, som kommer ind med deres billeder

på digitalkameraet og gerne vil have dem printet ud. Derfor har vi et klippekortssystem, hvor man køber for eksempelvis 500 klip og betaler kun en krone stykket pr. billede, fortæller Flemming Theilgaard fra Klik Svendborg. Og vælger man at få lavet et billede i større format, så kan det også klares. - Har man taget et super godt bil-

lede, så fortjener det at blive vist frem. Og gerne i stort format. Vi oplever, at flere og flere får printet billeder i 40x60 cm. Og 50x70 kan vi også klare. Ja, faktisk kan vi printe billeder op til 1x30 meter. Det sker dog ikke så ofte, smiler Flemming Theilgaard og tilføjer, at de faktisk har haft en printopgave med et billede af en havkajak, som skulle printes i 1:1.



Du kan komme direkte fra gaden og få printet billeder fra din smartphone. Er billedet taget under gode forudsætninger, for eksempel uden dørs og under gode lysforhold,

så kan man printe billeder taget med en smartphone i helt op i A3 størrelse i ganske god kvalitet.

Den gamle analoge filmrulle er på vej ud. Man kan dog stadig få fremkaldt sine analoge billeder – det tager blot en uges tid.



Det er blevet populært at få printet sine billeder på lærred. Det koster 549 kroner inklusiv montering på billedramme for et lærred på 40x60 cm, og der findes mange forskellige størrelser på lærreder.



Klik Svendborg-teamet: Nanna Rødtne, Flemming Theilgaard og Brian Bang er klar til at give læserne mere viden om fotograferingens mangfoldige verden.

Foto: mitsvendborg.dk

FROKOSTBØF 69,-

Hver dag til kl. 16

Mittagssteak, 180 g Rump Steak
– jeder Tag bis 16 Uhr nur 69,-



Gerritsgade 25 | Tlf.: 62 80 08 84 | jensens.com





Den grønne side

Råd og kontante tilskud til energibesparende projekter

AF ANITA KRAMER OG MARK SUNDSTRUP,
Sydfyns Elforsyning

Skal du til at skifte vinduer i hjemmet? Synger den gamle gaskedel på sidste vers? Eller er du interesseret i en miljøvenlig varmepumpe til at få energiforbruget ned? Så har Sydfyns Elforsyning mulighed for at give dig en hjælpende hånd i form af vejledning og et kontant tilskud. I kroner og ører kan tilskuddet hurtigt løbe op i flere tusinde kroner – så der er energi og penge at spare!

Sydfyns Elforsyning og Landgældens Elforsyning arbejder sammen om energirådgivning til alle vore kunder. En del af dette samarbejde består af muligheden for, at du som privat boligejer kan få kontant tilskud til forbedring af

jeres boligs energiforbrug. Kontakt os, før du begynder på dit energibesparende projekt – så kan vi give dig konkrete råd til energibesparelser i hjemmet og vejlede dig i ansøgningen til tilskuddet.

Inden du dog går i gang med de større projekter, er det vigtigt at understrege, at du skal kigge på husets isolering som det første. Den absolut bedste og billigste investering i huset er nemlig isolering. Undersøg utætheder i vinduer, døre og lofter – og derefter undersøg, om du kan isolere hulmuren o.lign. Herefter kender du og vi husets virkelige varmebehov, og vi kan vejlede dig i, hvilken varmepumpe eller gasfyr der vil være relevant for dig.

BoligJob-ordningen

Energirenovering af de private boliger behøver stadig økonomiske

AF NIELS CHRISTIAN NIELSEN, Projektleder i G02Green

Regeringen lægger op til, at BoligJob-ordningen i forbindelse med de kommende forhandlinger om en ny vækstpakke skal afskaffes.

Denne afskaffelse er G02Green meget imod, idet vi er bekymrede for, at der uden et fortsat direkte økonomisk incitament for boligejerne er en stor risiko for, at den positive udvikling i energirenovering af de private boliger vil gå i stå, og at vi dermed også mister et stort antal grønne arbejdspladser.

Erfaringerne fra G02Green og Energirenoveringshjulet fortæller, at flertallet af boligejerne fortsat ønsker f.eks. mere isolering i hulmur og på loft, nye vinduer og døre samt at installere vedvarende

energiløsninger. Den positive tendens med energirenovering, som både skaber CO₂-reduktioner og beskæftigelse, risikerer dog at stoppe, hvis der ikke fortsat sikres et fradrag eller et tilskud.

Ordningen har gennem de sidste par år været et stedbarn i dansk klima, energi og beskæftigelsespolitik, hvor den har været dømt inde og ude flere gange. Dette er ikke holdbart for hverken boligejere eller håndværkere.

Da de danske husholdninger står for ca. 40% af det samlede danske energiforbrug, har vi et fortsat stort energisparepotentiale i denne forbrugergruppe.

En tur rundt på Svendborg Sund med det smukke veteranskib

M/S HELGE



INFORMATION

Svendborg Havnekontor, Jessens Mole
Tel: +45 6223 3000 - på hverdage kl. 9-15



Oplev sydfyn fra Sundet

Den smukke rundtur tager knap 2 timer. Der er mulighed for, at stige af og på undervejs på turens 6 destinationer. Madkurv kan nydes ombord og der kan købes øl og vand.

Udenfor ordinær fartplan kan du leje M/S Helge. 2 timers tur på Sundet 5.000,-. Efterfølgende time 2.500,-.

PRIS: Rundtur voksen kr. 120,- / børn kr. 60,-
Billetter købes på nettet / kontant ombord.

Fødselsdag

M/S Helge fylder 90 år og vi vil gerne invitere DIG med til **FOLKEFEST i CHRISTIANSMINDE torsdag d. 24. juli**. Desuden fejres M/S Helge hele sommeren med mange spændende arrangementer som udstillinger, bogudgivelse, koncert, fyrværkeri og i hele juli, gode tilbud på M/S Hegl's rute.

Se mere på www.mshelge.dk

Køb et sæsonkort - sejl så meget du vill!
PRIS: voksne kr. 360,-

2014

Sejlplan M/S Helge 16. maj - 7. september

				KUN I JULI
Afg.	Svendborg	10.00	12.30	14.30
	Vindebyøre	10.10	12.40	14.40
	Christiansminde	10.15	12.45	14.45
	Troense	10.30	13.00	15.00
	Grasten	10.40	13.10	15.10
Ank.	Valdemars Slot	10.55	13.25	15.25
				KUN I JULI
Afg.	Valdemars Slot	10.55	13.25	15.25
	Grasten	11.10	13.40	15.40
	Troense	11.20	13.50	15.50
	Christiansminde	11.35	14.05	16.05
	Vindebyøre	11.40	14.10	16.10
Ank.	Svendborg	11.50	14.20	16.20



i fare!

incitamenter

Samtidig skal man huske på, at hovedgevinsten ved BoligJob-ordningen er, at den skaber 5.000 arbejdspladser om året - heraf også mange lærepladser til unge på erhvervsuddannelserne og beskæftigelse i yderområderne.

G02Green har ikke noget imod et energitjek af BoligJob-ordningen, så den bliver mere grøn, og at fradraget følger boligen og ikke antallet af voksne i en husstand. Vi er dog meget imod, hvis regeringen afskaffer ordningen efter 2014. Det vil få den konsekvens, at man spiller roulette med 5.000 arbejdspladser.

Det' sommer – snup cyklen

AF METTE THILLERUP, Energijtjenesten

Danmark er det land i Europa og et af de lande i verden, som har flest kilometer motorvej per indbygger... trods rigets ringe størrelse og terræn. Danske børn er blevet markant dårligere til at cykle og færdes i trafikken - en af grundene er, at forældrene er nervøse for at lade ungerne cykle til skole, hvorfor mange skoler oplever trafikkaos hver morgen - en ond spiral. Vi bliver tykkere, fordi vi bevæger os for lidt, hvilket belaster sundhedssystemet. I Danmark dør ca. 3.400 personer årligt pga. luftforurening, som blandt andet kommer fra biler, en samfundsomkostning, der beløber sig til ca. 28 mia. kr./år. Klimaet lider under den stigende mængde CO2 fra blandt andet transport i en sådan grad, at man føler sig magtesløs.

Løsningen? Cyklen! Drop bilen og hop på cyklen - især på de korte ture (ca. 5 km hver vej). Det er gavnligt for alle. Hvis familien eksempelvis kan undvære bil (nr. 2) og i højere grad bruge cykel og offentlig transport, kan du spare meget. Måske kan familien i stedet have 2 cykler, en til sommerbrug og en elcykel om vinteren? Eller er det indkøbsturene, der er undskyldningen? Cykeltasker findes i mange smarte og rummelige modeller...

Husk - det er ikke en naturlov at tage kørekort, når man fylder 18 - det er faktisk en rigtig dårlig investering, hvis du allerede som 18-årig køber den første blikspand, for med den følger de dårlige vaner, manglende motion, udgifter til reparationer, fartbøder



og meget andet, som i løbet af dit liv vil blive rigtig dyrt.

Så drop bilen - snup cyklen. Næste gang du tager bilnøglerne, stop op og tænk: Jeg har et valg lige nu - vælger jeg at køre i bil, eller vælger jeg at cykle? Træf et valg, så det ikke bare er vanen, der tager over.

AKSGLÆDE
MUSIKBUTIKKEN



Stort udvalg i nye og brugte musikinstrumenter.

bl. a.

"PEREZ" spansk/klassisk guitar af høj kvalitet fra 2395,-

Diverse musikinstrumenter fra www.danguitar.dk

Åbningstider:
Mand-fred 10 - 17.30
Lørdag 10 - 13.00

AKSGLÆDE
TRÆSKOBUTIKKEN



Stort og varieret udvalg i sundt fodtøj bl. a.

**MBT - TRIM
SANITA - TEVA
JACOFORM - BABOUCHE
SKINDLADEN - ARCOPELICO**

Vi er din autoriserede MBT - forhandler

* Skomagerværksted
* Indlæg og tilbehør



Møllergade 31, Svendborg · Tlf. 62 21 05 90 · post@aksglaede.com · aksglaede.com



Fyld sommeren med blomster

BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER

Bestil fra vores butik, interflora.dk eller via mobilen. Vi sender over hele landet.



Gåsestræde 7 B · 5700 Svendborg · Tlf. 53 62 70 09

Vi ses på

BØLGEN 2014

SVENDBORG

Velkommen!

Til et "HAV" af underholdning på BØLGEN.

20 x 20

20 gange underholdning kl. 20

20 private foreninger tilbyder at skabe liv og god stemning på BØLGEN via deres foreninger gennem musik, dans, teater og sang fra den 19. juni til og med den 21. august hver torsdag kl. 20.00 samt lørdag og søndag i juli og august måned kl. 20.00. BØLGEN er Svendborgs nye havneattraktion. Den unikke bølge ligger midt i Svendborgs inderhavn som et stort flydende oplevelsesrum for de mange gæste sejlere, turister og byens borgere. **Fri entré**



Underholdningsprogram 2014:

Torsdag den 19. juni	kl. 20: B&U Teatret
Torsdag den 26. juni	kl. 20: Harmony Koret
Torsdag den 3. juli	kl. 20: Dansegruppen
Lørdag den 5. juli	kl. 20: Kællingekoret
Søndag den 6. juli	kl. 20: Square dansere
Torsdag den 10. juli	kl. 20: Syngsydfyn fællessang
Lørdag den 12. juli	kl. 20: Dungillige Pipe Band
Søndag den 13. juli	kl. 20: Svendborg Musikskole
Torsdag den 17. juli	kl. 20: Tåsinge Folkedansere
Lørdag den 19. juli	kl. 20: Kai Norman Andersen melodier

Søndag den 20. juli	kl. 20: Svendborg Herrekor
Torsdag den 24. juli	kl. 20: Klovnen Jo Jo
Lørdag den 26. juli	kl. 20: Den gamle variete
Søndag den 27. juli	kl. 20: Caroline Koret
Torsdag den 31. juli	kl. 20: PUST Band
Lørdag den 2. august	kl. 20: Visens Venner
Søndag den 3. august	kl. 20: Svendborg Folkedansere
Torsdag den 7. august	kl. 20: Peder Most Garden
Torsdag den 14. august	kl. 20: Fyraftenskoret
Torsdag den 21. august	kl. 20: Vor Frues Kantori



Følgende støtter projekt BØLGEN:



Kender du typen? (gæt en fisk)

Hver onsdag kl. 10 i uge 27-31:

Gæt en fisk og se, hvad der gemmer sig under skindet, når Naturamas naturguide fortæller og dissekerer forskellige fisk. For børn og voksne.

Godnathistorier v/ Svendborg Bibliotek

Vi sørger for godnathistorier til gæstesejlere, turister og byens mindre borgere, de 4 første onsdage i juli måned: 2.7, 9.7, 16.7 og 23.7 kl. 19-19.30. Vi har sørget for, at Svendborg Fortællerværksted igen i år kommer og fortæller levende historier på Bølgen. Så medbring din bamse og din familie til en hyggelig aftenstund og få gode godnathistorier med på vejen.



Ny kvinde på Børsen-broen

I år er det præcis 30 år siden, at Launy Lindahl fik ideen at lave værtshus i den gamle vinkælder på hjørnet af Gerritsgade og Kyseborgstræde. Og nu er tiden kommet, hvor nye kræfter skal overtage roret på det velbesøgte værtshus og gastro-pub Børsen i Svendborg midtby.

Generationsskifte

Det bliver datteren Mette Lindahl, som overtager restauratorkædetten på Børsen. Og spørger man hende, om der så kommer til at ske de store 'generationsskifteforandringer', så er svaret meget præcist, at det gør der ikke.
- Jeg har naturligvis nogle nye tanker og ideer med Børsen, men det er vigtigt at huske på, at stedet rummer meget nostalgi og gode traditioner, som vi skal værne om, siger Mette Lindahl.

Lej Matadorstuen

Børsen er op gennem tiderne blevet meget mere end 'blot' et værtshus. Det er også stedet, hvor der er plads til både spisende gæster på gastro-puben samtidig med, at man kan sidde i baren og nyde en god øl. Og så er der måske mange, som ikke ved, at man faktisk kan booke selskabslokalet Matadorstuen bagerst i bygningen til private selskaber.
- Vi kan have selskaber på op til 70 personer i Matadorstuen. Og der er også plads til et band og dans, hvis det er det, man ønsker, fortæller Mette Lindahl.

Præcisering

I et interview med mitsvendborg.dk - MAGASIN, april 2014, siger formanden for Shopping Svendborg, Ulrik Feveile Nielsen, at: "vi skal være positive og have et fælles fællesskab".
I den forbindelse siger han også, at citat: "Hold op med at læse Fyns Amts Avis. De er for sure og negative og er slet ikke med til at løfte stemningen".
I dag siger Ulrik Feveile Nielsen:
- Formuleringen er taget ud af en sammenhæng, hvor jeg blandt andet savner opbakning fra Fyns Amts Avis, når Shopping Svendborg arrangerer events som eksempelvis: Biler i Byen, tænding af byens juletræ, musik på Torvet m.m.
- Jeg står ved, hvad jeg mener, men ville måske have formuleret det lidt mere imødekomende i dag.

Du kan læse artiklen: 'God kundeservice betyder alt' på mitsvendborg.dk

SVENDBORGnyt.DK
- LOKALE NYHEDER PÅ NETTET -

Livet skal fejres med løb

For syvende gang er der Stafet for Livet i Christiansminde, og i år er det større end nogensinde. Det handler om at samle penge ind til Kræftens Bekæmpelse.
Den 14. og 15. juni skal der løbes og løbes, arrangementet varer i 24 timer, og hundredevis af sydfynboere deltager. Det er 24 timer, fordi kræftpatienter kæmper med sygdommen 24 timer i døgnet.
Der er musik og underholdning, masser af sund forplejning, og lørdag aften, når mørket sænker sig, er et af arrangementets højdepunkter:
Sogne- og Hospicepræst Hanne Thorsen holder talen ved lysceremonien, et stærkt og følelsesladet øjeblik.
Du kan læse mere på www.stafetforlivet.dk



ARTSFAELLER er det nye navn på butiks- og kunstnerfællesskabet i Skattergade 14, som tidligere hed Fru Olsens Stuer.
ARTSFAELLER er et fællesskab af kunstnere og kunsthåndværkere, som sælger deres egne malerier, glas, keramik, smykker, skulpturer, uroer, strik og spændende retrovarer. Butikken har en støtteforening, og der er særlige arrangementer for medlemmerne, som også får rabat på køb i ARTSFAELLER. Desuden har butikken en lille café, hvor man kan købe lidt sødt og lidt drikkeelse. Om sommeren er der servering i

den hyggelige gård - en lille oase i Svendborgs travle handelsliv.

I anledning af at butikken skifter navn, afholdes en **NAVNEFEST** i gården i Skattergade. Det sker den 14. juni kl. 12-16. Der kommer sang, musik, oplæsning og optræden, som man ikke ser hver dag! Der er gratis adgang og garanteret festlig stemning med kaffe og kage og øl og vand.
ARTSFAELLER har sommeråbent tirs-fredag kl. 10-17.30 og lørdag 10-14.
Se mere på www.artsfaeller.dk og på Facebook.

Fra Torvet til havnen

To år på Torvet blev det til for Kåthe Nielsen og Finn Olsen, siden de i april 2012 forpagtede Torvecafeen på Lille-torv. Og nu står der nye udfordringer på menuen.
Fra maj har parret forpagtet restauranten på Hotel Ærø, hvor de vil føre det klassiske køkken videre fra Torvecafeen.
- Frokostkortet bliver stort set det samme som det, folk kender fra Torvecafeen. Og den jyske baksuld kommer med, lyder det fra Finn Olsen, som glæder sig til at gøre kunderne glade i den traditionsbundne restaurant i Brogade.

Mere plads

Der er gode muligheder for selskaber og mad ud af huset med restauranten og køkkenet på Hotel Ærø. Og netop dette er prioriteret højt på spisesedlen hos de nye forpagtere.
- Vi vil satse mere på netop selskaber og mad ud af huset, end vi har gjort det på Torvecafeen, hvor det er mere sparsomt med pladsen, siger Finn Olsen.

To restauranter at passe

Der bliver ikke tid til meget andet end at drive restaurant hen over sommeren for Kåthe Nielsen og Finn Olsen. De har forpagtet Torvecafeen frem til november, og da der i skrivende stund endnu ikke er fundet nye forpagtere til stedet, så vil der være to restauranter at passe det næste halve år.

- Der bliver run på, men det skal nok komme til at fungere. Og hvis der skulle vise sig interesser i at forpagte Torvecafeen her midt i den bedste tid på året, så er vi naturligvis forhandlingsparate, lyder det fra Finn Olsen.

Henveldeiser vedrørende forpagtningen af Torvecafeen skal rettes til Nybølg Erhverv i Svendborg.



Anno 1997
CITRONEN
RESTAURANT & SPILLESTED

- stedet med det gode køkken
og det hjemmebagte brød

LIVE-MUSIK fredag og lørdag

Brogade 33 · 5700 Svendborg

Sjællænder med
Få Club Matador
point i vores
restaurant
TROENSE
HOTEL · RESTAURANT
Strandgade 5 · 5700 Svendborg
www.hoteltroense.dk
Tlf: 62 22 54 12

Svendborgsund Platte
Røget Laks · Pandestegt Rødspættefilet
Tartelet · Mørbradbøf · Brie · Brød og smør
Kr. 168,00
Svendborgsund
RESTAURANT
Havnepladsen 5 · 5700 Svendborg · tlf. 62 21 07 19
www.restaurantsvendborgsund.dk

bar'sushi
JAPANSK DINER & TAKE AWAY
Tinghusgade 24
5700 Svendborg

Jettes
DINER
Kullinggade 1 / 5700 Svendborg / 62 22 17 48
www.jettesdiner.dk

Alle fortjener den.

Og med Volkswagen Total kan den nemt blive din.



FINANSIERING

+



FORSIKRING

+



SERVICE & REPARATION

=

**Volkswagen Total.
Alt-i-én-pris.**

Volkswagen up! med finansiering, forsikring og en service- og reparationsaftale fra 1.554 kr. pr. måned.

Alle fortjener en Volkswagen. Men alle fortjener den også til en pris, som er til at overskue.

Og med Volkswagen Total er det enkelt for dig at købe bil. Du får nemlig alt-i-én-pris. Det giver dig komplet overblik over din biløkonomi, og du slipper helt for uventede udgifter. Faktisk skal du ikke bekymre dig om noget som helst. Med Volkswagen Total skal du blot nyde bilen og glæde dig til turen.

up! fås kontant fra kr. 89.997,- plus lev. kr. 3.780,-. Brændstofforbrug ved blandet kørsel 22,2-24,4 km/l. CO₂-udslip 96-105 g/km.

Finansiering: Volkswagen Total take up! 60 hk 2d. Løbetid 96 mdr. Ydelse pr. måned kr. 1.554,- inkl. forsikring kr. 319,-. Forsikringstager skal være fyldt 22 år. Service- og reparationsaftale kr. 199,-, 36 mdr., max. 15.000 km/år. Udb. kr. 20.000,-. Saml. beløb der skal tilbage betales inkl. udb. kr. 150.608,-. Saml. kreditomk. kr. 56.829,-. ÅOP inkl. forsikring 17,69 %. Saml. kreditbeløb kr. 73.779,-. Variabel rente 2,25 %. Debitorrente 2,27 %. Betaling via Nets forudsættes. Kampagnen gælder t.o.m. 31/3-14. Bilen er vist med ekstraudstyr. 



Das Auto.

Volkswagen Svendborg

Englandsvej 1 · 5700 Svendborg · Telefon 62 22 15 05 · www.volkswagen-svendborg.dk

Åbningstider: Alle hverdage 8.30-17.30. Lørdag lukket. Søndag 11.00-16.00